

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3000 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 256 - 3457

Bern, Mittwoch, 4. November 1981
Berne, mercredi, 4 novembre 1981

99. Jahrgang
99e année

No 256 - 4. 11. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 311015-311040

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant les neuf premiers mois de 1981.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragenen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gläubiger Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unrechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Partifina AG in Liq., Gerbergasse 5, Basel, Liquidationsdomizil: Schulstrasse 13, Birsfelden, wurde am 1. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 4. November 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(3820)

Vorläufige Konkursanzeige

Über

1. Kupferschmid Heinrich, In den Habermatten 17, Riehen, Geschäft: Untere Wenkenhofstrasse 20, Riehen.

2. Liechti-Koch Denis, Frobenstrasse 15, Basel, Geschäft: Eulerstrasse 77, Basel.

wurde am 12. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 4. November 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.Rh.

(3843)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Immobilien Anker Lutzenberg AG, offiziell domiziliert im Gasthaus Anker, Haufen 225, 9426 Lutzenberg, wurde, mit Wirkung ab dem 28. September 1981, das Konkursverfahren eröffnet.

Art des Verfahrens, Forderungseingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

9427 Wolfhalden, den 2. November 1981

Konkursamt Vorderland Appenzell A.Rh.

Ct. Ticino

(3811)

Fall 45/81

Fallita: DV Diffusioni Vendite SA, Barbengo.

Data dell'apertura del fallimento: 5 ottobre 1981.

Procedura sommaria: con decreto di data 20 ottobre 1981 della pretura di Lugano-Disretto, Lugano, è autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria a senso dell'art. 231 LEF.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 23 novembre 1981.

6900 Lugano, il 29 ottobre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud

(3810)

Failli: Aubert Jacques, verrier, né le 25 septembre 1935, originaire du Lieu VD, chemin du Bochet 2, 1110 Morges (atelier chemin du Mont-Tendre 6, 1023 Crissier).

Propriétaire d'immeuble en mains communes, d'une part de PPE RF parcelle no 1998, fo. 7, parcelle de base RF no 132, fo. 7, commune de Morges, chemin du Bochet nos 2-4 et avenue Ignace Paderewski.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1981.

Liquidation sommaire, conf. art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 24 novembre 1981.

Délai pour l'indication des servitudes: 24 novembre 1981.

1110 Morges, le 29 octobre 1981

Office des faillites de Morges:
R. Chappuis, subst. iun.

(3819)

Ct. de Genève

(3846)

Failli: Succession répudiée de Rosenbaum Tibureau, 2 novembre 1923, GE, qv., sp., domicilié avenue Bertrand 9, à Genève, décédé le 23 octobre 1980.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 novembre 1981.

Délai pour les productions: 16 novembre 1981.

Les créanciers ayant produit lors du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

1200 Genève, le 4 novembre 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3844) Kt. Schwyz

Faillie: **Modus Videndi SA**, production, création, réalisation, édition, distribution et vente de toutes œuvres d'art et de leurs reproductions, ayant son siège place du Bourg-de-Four 13, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 novembre 1981.
Délai pour les productions: 24 novembre 1981.

1200 Genève, le 4 novembre 1981
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March, vom 1. September 1981, wurde über die Firma **Elektra-Theater-Verlag GmbH**, Höhgaden, 8852 Altendorf, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 27. Oktober 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschaftsdarlehner binnen zehn Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8853 Lachen, den 30. Oktober 1981
Konkursamt March

(3821) Ct. de Genève

(3842)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Carimex S.A.**, importation, exportation et commerce de tous appareils concernant l'électronique, la télévision, la radio, la sonorisation, la haute fidélité, les enregistreurs et les amplificateurs, ayant son siège rue Liotard 5bis, à Genève. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 4 novembre 1981
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3845) Ct. Ticino

(3812)

Faillie: **Prodicom SA**, exploitation de brevets et de licences et représentation d'affaires commerciales, ayant son siège rue du Mont-Blanc 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 août 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 novembre 1981.
Délai pour les productions: 24 novembre 1981.

1200 Genève, le 4 novembre 1981
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Eredità giacente: fu **Wicht Alphonse Felicien**, 1923, qdm. Paul Clément, attinente di Montevraz e già domiciliato a Novaggio.
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 luglio 1981 e 16 ottobre 1981 della pretura di Lugano-Distretto.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 14 novembre 1981, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).
6900 Lugano, il 4 novembre 1981
Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Ct. du Jura

(3818)

Ct. de Genève

(3841)

Kt. Zürich

(3824)

Publication provisoire

Guerdat Maurice, fabrication et commerce de montres, domicilié au Prédame, commune des Genevez, inscrit au registre du commerce de Bienne, a été déclaré en faillite le 16 octobre 1981.
La procédure de faillite, les délais de production et de revendication, etc., seront publiés ultérieurement.
2726 Saignelégier, le 30 octobre 1981
Le préposé aux faillites:
Marcel Borne

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Acfisa SA**, assistance commerciale, juridique et financière, exécution de tous mandats fiduciaires et tous autres services en rapport avec la gestion d'affaires, ayant son siège rue du Cendrier 22A, à Genève, avec adresse rue d'Italie 11, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1981.
Date de suspension de la liquidation: 2 novembre 1981.
Délai pour l'avance des frais: 16 novembre 1981.
Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 4 novembre 1981
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Das Konkursverfahren über **Hess Gottfried**, geb. 1927, von Zürich, Langgrütstrasse 143, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Oktober 1981 als geschlossen erklärt worden.
8048 Zürich, den 29. Oktober 1981
Konkursamt Altstetten-Zürich

8048 Zürich, den 29. Oktober 1981
Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Bern

(3848)

Gemeinschuldner: **Krähenbühl Paul**, geb. 4. April 1934, von Trub, Garagier, 4704 Niederbipp.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 2. November 1981.

4705 Wangen an der Aare, den 4. November 1981
Konkursamt Wangen an der Aare

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(3822)

Kt. Zürich

(3823)

Über die Firma **Todos Export Import AG**, Austrasse 44, 8045 Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Oktober 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. November 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 30. Oktober 1981
Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Strebel Ernst**, geb. 1932, von Wohlenschwil AG, Kaufmann, Binzmühlestrasse 399, 8046 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Trabelec Ernst Strebel**, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, an der Schaffhauserstrasse 331, in 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. November 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.

8050 Zürich, den 30. Oktober 1981
Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Schwyz

(3847)

Das Gerichtspräsidium Küssnacht hat mit Datum vom 14. Oktober 1981 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

- a. **Haas Roman E., Rito-System**, Küssnacht am Rigi.
Das Konkursverfahren ist im summarischen Verfahren durchgeführt worden.
- b. **Meyer-Jäggi Armin**, Landmaschinen, Küssnacht am Rigi.
Das Konkursverfahren ist im summarischen Verfahren durchgeführt worden.

6403 Küssnacht am Rigi, den 4. November 1981
Gerichtspräsidium

Kt. Aargau

(3825)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 20. Oktober 1981 das summarische Konkursverfahren über **Sortino Stefan**, geb. 1953, Maschinenschlosser, italienischer Staatsangehöriger, in Birr, Wyden 18, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 29. Oktober 1981
Konkursamt Brugg

Kt. Bern

(3813)

Kt. Basel-Landschaft

(3815)

Ct. Ticino

(3814)

Über **Janda Karel**, 1929, tschechischer Staatsangehöriger, früher Feldstrasse 368, Wynau, dann unbekannten Aufenthaltes, nun Meltingerstrasse 6, 4053 Basel, ist durch Verfügung des Konkursrichters I in Aarwangen vom 23. April 1979 mit Wirkung ab 5. April 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 26. Oktober 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. November 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4912 Aarwangen, den 27. Oktober 1981
Konkursamt Aarwangen
Der a.o. Konkursbeamte: Wenger

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Tirrito AG**, Kasernenstrasse 5, 4410 Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 29. Oktober 1981
Konkursamt Liestal

La procedura di liquidazione del fallimento **Oria SA**, Paradiso, è dichiarata chiusa con decreto 20 ottobre 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 29 ottobre 1981
Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Kt. St. Gallen(3826^a)**Steigerungsbekanntmachung**Gemeinschuldnerin: Firma **Obolz AG**, Grenzstrasse 26, St. Margrethen.

Ganttag: Freitag, 4. Dezember 1981, 15.30 Uhr, Restaurant Schäfli, St. Margrethen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 20. November 1981.

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 1214 Plan 18 Grundbuch St. Margrethen, bestehend aus Fabrikliegenschaft mit Wohnhaus, Autogarage, Lagerschuppen, offener Schopf und Veloständer sowie Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und altes Rheingebiet im Ausmass von 3578 m². Die Liegenschaft befindet sich vis-à-vis des Strassenzollamtes St. Margrethen und ist 500 m vom Autobahnanschluss (N 1, N 13) entfernt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 850 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten. Der Rest der zu erbringenden Barzahlungen ist innert Monatsfrist zu leisten.

Im weiteren wird auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Abänderungen und die dazu gehörenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen verwiesen.

Die Liegenschaft kann am Ganttag von 14 bis 15 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 21 31 11) besichtigt werden.

9004 St. Gallen, den 30. Oktober 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
H. P. Eisenhut

Ct. Ticino

(3827)

Fall. n. 24/1977

Avviso d'incanto unicoFallita: **Motel Mezzovico S.A.**, Mezzovico.

Immobili da realizzare: Beni intestati alla fallita in territorio del comune di Mezzovico.

Particella n.	Ubicazione	Qualità dell'immobile	Superficie m ²
1449 A	Résegga	Motel	563
B		Autorimessa	41
C		Piazzale	1494

Stima ufficiale: fr. 957 350.-

Stima peritale: fr. 600 000.-

1450 A	Résegga	Hotel-ristorante	902
B		Bungalow	167
C		Bungalow	167
D		Bungalow	150
e		Aiuola	78
f		Aiuola	134
g		Piazzale	3467
1451 A	Résegga	Ristorante	696
B		Piscina	342
C		Viale	95
d		Aiuola	30
e		Aiuola	43
f		Aiuola	14
g		Giardino	2768
h		Sedime tennis	32
1452 a	Résegga	Campi tennis	1782
b		Incolto	907

Valore di stima ufficiale: fr. 2 023 960.-

Valore di stima peritale: fr. 1 400 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): Si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 29 marzo 1980 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 10 dicembre 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio dei fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'incanto sono ostensibili a contare dal giorno 27 novembre 1981 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente ufficio.

6900 Lugano, il 30 ottobre 1981

Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano

Ct. Ticino

(3816)

Fall. n. 19/1981

Avviso di incanto unicoFallita: **Turbomeccanica Düsol SA**, Taverna.

Immobili da realizzare: Beni intestati alla fallita nel comune di Torricella, Taverna.

Mappale	Nome locale	Descrizione	Superficie m ²
1037	Brüsighell	piazzale deposito	2996
1040 A		abitazione	75
B		magazzino e uffici	793
C		officina	3552
D		ufficio	143
E		refettorio	137
F		magazzino	375
G		officina	98
H		portico	71
I		deposito	356
K		sostra	1064
L		sostra	45
m		piazzale e terreno annesso	4640
n		strada	476

Comproprietà coattiva 1/7

771	Mäter	sedime per futuro racc. ferroviario	1013
-----	-------	-------------------------------------	------

Valore di stima ufficiale: fr. 1 495 110.-

Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà: fr. 2170.70.

Valore complessivo di stima fallimentare: fr. 3 000 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): Si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 27 ottobre 1981.

Data e luogo dell'incanto: 26 novembre 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio dei fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal giorno 12 novembre 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 29 ottobre 1981

Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano

Ct. du Jura(3742^a)**Vente publique**

Mercrèdi 11 novembre 1981, dès 10 h. du matin, à l'Hôtel de la Barroche, à Fregécourt, il sera offert en vente aux enchères publiques, contre paiement comptant, les biens ci-après décrits dépendant de la faillite de **Blasquez Victor**, ci-devant entrepreneur, à Porrentruy, savoir:

Pelle hydraulique JCB 2D, en bon état de marche.

Agencement de cuisine (neuf), comprenant 13 éléments avec intérieur stratifié et portes en chêne (hauteur 200 cm; longueurs 305 cm et 285 cm).

Possibilité de visiter les objets à vendre, à l'Hôtel de La Barroche, à Fregécourt:

mardi 10 novembre 1981, de 18 à 22 h.;

mercredi 11 novembre 1981, de 9 à 10 h.

2900 Porrentruy, le 23 octobre 1981

Office des faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura(3731^a)**Vente d'une boulangerie**

(unique séance d'enchères)

Jeudi 10 décembre 1981, dès 14 h. 30, au Café du Guillaume-Tell à Porrentruy, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immobilier dépendant de la faillite de **Perrot Bernard**, savoir:

Ban de Porrentruy

Feuillet Lieu-dit et nature

138

Grand-Rue

Habitation-boulangerie no 19

Assise

Assurance incendie du bâtiment

(valeur à neuf)

Estimation de l'expert

(y compris les accessoires

immobiliers)

195 000.-

Les machines et le matériel servant à l'exploitation de la boulangerie

seront vendus en bloc avec l'immobilier.

Situé dans la vieille ville, le bâtiment comprend notamment:

- cave et laboratoire au sous-sol

- magasin et laboratoire au rez-de-chaussée

- un appartement de 4 chambres avec cuisine, salle de bains, alcôve

et terrasse.

Visite du bâtiment: jeudi 26 novembre 1981, de 15 à 16 h., ou sur

rendez-vous.

Conditions:

- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés dès le

14 novembre 1981 à l'office des faillites de Porrentruy, où les inté-

ressés peuvent en prendre connaissance.

- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de

l'adjudication.

- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les re-

présentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un

extrait récent du registre du commerce.

- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législa-

tion fédérale relative à l'acquisition d'immubles par des person-

nes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 23 octobre 1981

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(3828)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 30 ottobre 1981, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Balestra Carlo Dott.**, Massagno.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor avv. Giorgio-Carlo Bernasconi, via Maderno 10, Lugano.

6900 Lugano, il 30 ottobre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Ct. de Vaud

(3817)

Débiteur: **Matthijs Jean**, 1938, avenue du Servan 27, 1006 Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 28 octobre 1981.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 28 février 1982.

Commissaire au sursis: Roland Annen, préposé honoraire, chemin du Boisy 22, 1004 Lausanne.

Délai pour les productions: 24 novembre 1981, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: dès le 19 janvier 1982, auprès de l'office des faillites de Lausanne, place de la Gare 10.

Assemblée des créanciers: le vendredi 29 janvier 1982, à 14 h., dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne (rez-de-chaussée, entrée Est).

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1004 Lausanne, le 4 novembre 1981

Le commissaire au sursis:
R. Annen

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino

(3829)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di venerdì 4 dicembre 1981, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto, nel Palazzo di giustizia in Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor **Rau Charles**, Paradiso.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 30 ottobre 1981

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario-assessore: V. Arigoni

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

26. Oktober 1981
Jacques Isler AG, in Zürich 9, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3753). Jacques Isler, nun in Dübendorf, ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Saada Isler, von Zürich, in Dübendorf. Neue Adresse: Badenerstrasse 808, in Zürich 9.

26. Oktober 1981
Multimetall AG, in Zürich 8, Handel mit und Verwertung von Erzen und Metallen jeglicher Art (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1977, S. 2494). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Steven Steiner, von und in Zürich.

26. Oktober 1981
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1641). Die Prokuren von Ernst Hug, Ugo Kapfenberger, Hans Klausner und Heinrich Oswald sind erloschen.

26. Oktober 1981
Audio Akustik AG, in Regensdorf, audioakustische Geräte usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Franz Scheidegger, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der übrigen Mitglieder des VR.

26. Oktober 1981
Glaras Finanz- & Treuhand AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Infolge Errichtung einer Zweigniederlassung führen Fritz Gräub, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); Dr. Rolf Fischer, Vizepräsident des VR; Dr. Thomas Untersee und Roger Balsiger, Mitglieder des VR, sowie Direktor Carlo Civelli ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivprokura zu zweien von Hedwig Gräub ist beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzites.

26. Oktober 1981
Coiffeurfachschule Elite AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3905). Werner Kellenberger und Christian Graf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Tobler, von Lutznberg, in Mels. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Hässig, von Schänis, in Uesslingen, Präsident.

26. Oktober 1981
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1340). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Brevets Aéro-Mécaniques SA», in Genf, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 7. 1981 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

26. Oktober 1981
Torina AG, Zürich, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1885). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Hunziker, von Zürich, in Adliswil, und René Häberling, von Ottenbach, in Zürich. Neues Geschäftssdomizil: Pfingstweidstrasse 101, Zürich 5, c/o Genossenschaft Migros.

26. Oktober 1981
Albis Pack AG, in Affoltern am Albis, Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 237). Albert E. Thoenen ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hanspeter Brändli, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Herbert Ammann ist nun Bürger von Kilchberg.

26. Oktober 1981
Ernst Krucker AG, in Dübendorf, Werkzeugmaschinen und Zubehör (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2445). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Fischbacher, von Basel und Hemberg, in Zollikon.

26. Oktober 1981
Jason International SA, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8, Handels- oder Fabrikationsgeschäfte (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 128). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luxemburg. Helena Cogan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Simon Charles Hawken, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

26. Oktober 1981
Gerschwiler & Brauchli, in Rorbas, Weiacherstrasse 75, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20. 10. 1981. Gesellschafter: Beatrix Gerschwiler, von Gossau SG, in Zürich 6, und Hanna Brauchli, von Weerswilen, in Rorbas. Verkauf von handgeknüpften Orientteppichen.

26. Oktober 1981
Maria Maddalena Barreca-Lupo, in Erlenbach, Seestrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Maria Maddalena Barreca-Lupo, italienische Staatsangehörige, in Erlenbach ZH. Handel mit Haushaltsartikeln und Textilien.

26. Oktober 1981
Peter Mäder, in Flurlingen, Gründenstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Mäder, von und in Flurlingen. Handel mit Reparatur von Gas- und Ölfuerungen; Servicarbeiten aller Art; Erstellen von neuen Tankanlagen; Tanksanierungen.

26. Oktober 1981
Sunset, R. Oertle, in Zürich 8, Goldbrunnenstrasse 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Oertle, von Teufen AR, in Lufingen. Handel mit Immobilien.

26. Oktober 1981
Fancy Fashion, Sabahattin Apaydin, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sabahattin Apaydin, türkischer Staatsangehöriger, in Kloten. Grosshandel mit sowie Import und Export von Artikeln der Textilmode.

26. Oktober 1981
Rosa Kaltenbach, Gastgewerbliche Fachschule, in Zürich (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 367). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Oktober 1981
Hedinger & Harb, in Dietikon, Zürcherstrasse 32, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1981. Gesellschafter: Edwin Hedinger, von Bonstetten, in Dietikon, und Josef Harb, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon. Zimmerei und Dachdeckergeschäft.

26. Oktober 1981
Odina GmbH, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976, S. 1913). Neue Adresse: Im Sträler 3, Zürich 9.

26. Oktober 1981
Fink & Schulz AG, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2238). Statuten am 1. 10. 1981 geändert. Neuer Sitz: Kleinandelfingen. Adresse: Loostrasse, Oerlingen. Willy Fink, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Waltalingen.

26. Oktober 1981
Sepira Forwarding & Transport AG, in Zürich 1, Transport von Gütern aller Art (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). Dr. Hans Jakob Rohrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Peter Lanz, von Walterswil BE, in Oetwil am See. Neues Geschäftssdomizil: Beethovenstrasse 24, Zürich 2, c/o Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

26. Oktober 1981
Bank und Finanz-Institut AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Die Prokuren von Rüdiger Blauth und Hansruedi Frey sind erloschen.

26. Oktober 1981
Adwel Immobilien AG, in Zürich 8, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Die Prokura von Alain Rüsch ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Paul Mark, von Sur, in Zürich.

26. Oktober 1981
Baggenstos EDV, bisher in Winkel, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Neuer Sitz: Erlenbach ZH. Adresse: Winkelstrasse 7. Der Firmainhaber Peter A. Baggenstos wohnt nun in Erlenbach ZH.

26. Oktober 1981
BPZ Holding AG, in Zürich 10, Gründung. Übernahme. Finanzierung und Verwaltung von Unternehmen irgendwelcher Art (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Statuten am 8. 10. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 75 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 750 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist voll liberriert und ist nun in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt.

26. Oktober 1981
Widag AG, Wohngestaltung, in Gossau (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Statuten am 9. 10. 1981 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Neuer Wortlaut der Firma: Widag AG, Polstermöbel. Neumschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Polstermöbeln; kann Grundstücke erwerben, unterhalten und verkaufen.

26. Oktober 1981
Iseli Produktions AG, in Zürich 3, Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 585). Ulrich Kuon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Oktober 1981
M. Fuchs AG, in Zürich 1, Haushalts- und Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2270). Neue Adresse: Mühlebachstrasse 38, Zürich 8, c/o Imldino AG.

26. Oktober 1981
CSWH Univas AG, in Zürich 7, Dienstleistungen auf dem Gebiet von Kommunikation und Marketing (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3501). Francis Pellaton und Gérard Martinot sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Prokuren von Monika Götz und Margrit Elsener sind erloschen. Claude Contini, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien; er sowie die kollektivunterschriftsberechtigten Mitglieder des VR, Florian Chollet und Jean-Pierre Audour sowie die Kollektivprokuristin Thérèse Bleicher zeichnen nun ausschliesslich mit Boris Sjøstedt, Delegierter des VR; René R. Hürliemann, Mitglied des VR, nun in Stäfa, oder Thomas A. Weinstock, Mitglied des VR, nun in Fällanden. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Claude Prélaz, von Rue, in Hermance; neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Winiger, von Hildisrieden, in Bonstetten; beide zeichnen jedoch nur mit den vorgenannten Boris Sjøstedt, René R. Hürliemann oder Thomas A. Weinstock.

26. Oktober 1981
L. R. Haazersatz & Kosmetik AG, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3017). Statuten am 20. 10. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Friedackerstrasse 48, Zürich 11.

26. Oktober 1981
Walo Bertschinger Central AG, in Zürich 5, Leitung, Verwaltung und Beratung anderer Unternehmungen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Augsburg, von Schangnau, in Wohlen bei Bern.

26. Oktober 1981
OK Platinum Records, Oscar Kunz, in Pfäffikon. Musikgeräte, Platten und Kassetten (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Neuer Wortlaut der Firma: Platinum Records, Oskar Kunz.

26. Oktober 1981
Aretol Madeleine Shampato, in Wallisellen, Ölheizungsservice (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Die Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1981
Rondolit AG, bisher in Fällanden, Herstellung und Vertrieb von Betonwaren usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2838). Die Generalversammlung vom 1. 10. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Uster. Julian Schleutermann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hug, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er führt als solcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den VR gewählt: René Willi, von Hinwil und Vilters, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1981
Seleparekh AG, in Zürich 8, Einzelstrasse 42, c/o Selechemie AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Chemikalien. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter B. Preibisch, von und in Zug; Präsident; Harish Parekh, indischer Staatsangehöriger, in Horgen. Delegierter; Walter M. Gassmann, von Hildisrieden, in Lachen SZ, Delegierter; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Maja Möckli, von Kleinandelfingen, in Rüschlikon.

26. Oktober 1981
Annex Werbe AG, in Zürich 4, Strassburgstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1981. Zweck: Annoncenexpedition, Mediaplanung und -beratung sowie Promotion und Verkauf von Werbemitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Max Büchler, von Zürich, in Mettmenstetten.

26. Oktober 1981
Michael Keller, Wirtschaftsberater, in Zürich (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Michael Keller & Partner», in Zürich 2, erloschen.

26. Oktober 1981
Michael Keller & Partner, in Zürich 2, Seestrasse 330, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1981. Übernahme Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Michael Keller, Wirtschaftsberater», in Zürich. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Michael Keller, von Elsau, in Thalwil. Kommanditär mit einer Kommanditumsanteile von Fr. 100: Leo Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Nauheim (D); er führt Kollektivunterschrift gemeinsam mit dem seinerseits Einzelunterschrift führenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Michael Keller. Einzelprokura ist erteilt an Anna Badoer, italienische Staatsangehörige, in Winterthur. Leasing- und Wirtschaftsberatung.

26. Oktober 1981
ZB Verlag für Wirtschaftspublikationen AG Zürich (ZB Verlag für Wirtschaftspublikationen SA Zürich) (ZB Verlag für Wirtschaftspublikationen Ltd Zürich), in Zürich 1, Bahnhofstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 1981. Zweck: direkte und indirekte Anlageberatung u. a. durch regelmässige Herausgabe eines Börsenbriefs sowie Herausgabe und Verbreitung weiterer wirtschaftlicher Publikationen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften mit ähnlicher Zielsetzung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Bamberger, von Basel und Siglistorf, in Wettingen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

26. Oktober 1981
Viktor Bösliger, in Roggwil, Handel mit Velos, Motorrädern usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1946, S. 2747). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. Oktober 1981
T.T. Moto Shop, Atognini Marco, in Belp. Inhaber der Firma ist Marco Atognini, von San Nazzaro, in Cortébert. Handel mit Motorradzubehör und -kleidung. Steinbachstrasse 26, 3123 Belp.

Büro Bern

23. Oktober 1981
Burka AG, in Bern, Grundstücke (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Alice Bürki-Klay ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1981
Zimmermann & Imhof AG, Zweigniederlassung in Bern der nunmehrigen «Zimmermann & Imhof Immobilien AG», Strassenbau usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1974, S. 2530), mit Hauptsitz in Zollikofen. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

23. Oktober 1981
Zimmermann & Imhof AG, Zweigniederlassung in Köniz der nunmehrigen «Zimmermann & Imhof Immobilien AG», Strassenbau usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1974, S. 2530), mit Hauptsitz in Zollikofen. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

26. Oktober 1981
Bernhard H. Matti, dipl. Arch. BSA, in Bern, Architekturbüro (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1963, S. 2742). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1981
Steria Informatic AG, in Bern, Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). François Milliet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Oktober 1981
Peter Krüger Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1788). Die Generalversammlung vom 9. Oktober 1981 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 950 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. Oktober 1981
Zentralheizungsbau AG Bern, in Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3643). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Biel – Bureau de Bienne

26. Oktober 1981
Brigitte Amon, a Bienne, bureau d'informations et d'investigations (FOSC du 30. 6. 1977, no 150, p. 2154). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26. Oktober 1981
Zibron A. Socchi, in Biel, Handel mit Zinn- und Bronzewaren, Kunstgegenstände (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2438). Die Firma flüht ihrer Geschäftsnatur bei: den Handel mit Vereinspreisen und die Ausführung von Gravuren. Neue Adresse: Freiestrasse 6.

Büro Burgdorf

26. Oktober 1981

Hans Scheidegger AG, Ersigen, in Ersigen, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Die Unterschrift von Pietro Merlin ist erloschen.

26. Oktober 1981

Hotel Stadthaus AG, in Burgdorf, Betrieb des Hotels Stadthaus (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2450). Marc Lüthi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Born, von Thunstein, in Burgdorf. Otto Köhli, von Kallnach, in Burgdorf, führt als Sekretär des VR, diesem aber nicht angehörend, Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Courtelary

19 octobre 1981

A. Gerber, à St-Imier, entreprise de carrosserie (FOSC du 14. 9. 1959, no 213, p. 2538). La raison sociale est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Gerber, succ. K. Gerber, Carrosserie», ci-après inscrite.

19 octobre 1981

A. Gerber, succ. K. Gerber, Carrosserie, à St-Imier. Le chef de la maison est Klara Gerber, d'Aarwangen, à St-Imier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «A. Gerber», à St-Imier. Exploitation d'une carrosserie.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

23. Oktober 1981

Elektrizitätsgenossenschaft Moosegg, in Lauperswil (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1977, S. 934). Präsident Fritz Schmalz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der bisherige Vizepräsident Hans Brechbühl, von Walkringen, in Lauperswil, zum Präsidenten, und Walter Frey, von Röhrenbach, in Lauperswil, zum Vizepräsidenten gewählt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

26 octobre 1981

Immovente S.A., à Moutier, immeubles (FOSC du 26. 9. 1979, no 96, p. 1315). Suivant acte authentique du 24 septembre 1981, la société a augmenté son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, en émettant 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de La Neuveville

26 octobre 1981

Piersa S.A., succursale de La Neuveville, fabrication de pierre artificielle, d'éléments préfabriqués de toute nature, etc. (FOSC du 26. 9. 1978, no 225, p. 2966), avec siège principal à Marin. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Büro Nidau

23. Oktober 1981

Metax AG (Metax SA) (Metax Ltd), bisher in Biel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 70). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1981 wurde der Sitz nach Nidau verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 7. Dezember 1973 wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, die Veredelung und den Export von Druckknöpfen und Textilfurnituren aller Art und der dazu gehörenden Verarbeitungsmaschinen, sowie die Beteiligung an der Produktion von Textilfurnituren und Verarbeitungsmaschinen, soweit sie nicht in Konkurrenz mit der Druckknöpfindustrie stehen. Sie kann zur Erzielung des Zwecks Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Alexander Brero, von Winterthur, in Ipsach, Präsident, und René Walter Köppl, von Widnau, in Nidau, Sekretär; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schützenmattweg 14, 2560 Nidau.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. Oktober 1981

J. Kohler AG, in Herbligen, Betrieb einer Handlungsmühle usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Ramseier (bisher Präsident), Jakob Rudolf Kohler (bisher Sekretär) und Hedwig Kohler geborene Müller (bisher Mitglied); ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Werner Lätt, von und in Mühldorf SO, als Präsident, und Werner Lätt jun., von und in Mühldorf SO, als Mitglied.

26. Oktober 1981

Max Bernhard, in Walkringen, Automalerei (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1976, S. 1470). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1981

Gerber & Co. AG, in Münsingen, Weiterführung der Cigarettenfabrikation der aufgelösten Firma Gerber & Co. GmbH (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 25). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfeffikon (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3266) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1981

Emil Mäder, in Münsingen, Mülerei und Handel mit Futtermitteln (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1960, S. 3503). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Thun

23. Oktober 1981

Bimex Technik AG, in Thun, maschinelle Aggregate aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1707). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Niklaus Müller, von Oftringen, in Unterlangenggg.

Büro Trachselwald

26. Oktober 1981

Jacques Schneider, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Jacques Schneider, von Basel und Langenbruck, in Rohrbachgraben. Sportgeschäft, Marktgasse 11.

26. Oktober 1981

Muster Söhne AG, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Betrieb eines Metzgereigeschäftes sowie Handel mit Fleischwaren und Vieh (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1965, S. 2478). Friedrich Muster und Benedikt Georg Brunold sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Muster ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Oktober 1981

Käsereigenossenschaft Ranflüh, in Ranflüh, Gemeinde Lützel-flüh (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1975, S. 1747). Aus dem Vorstand sind der Präsident Samuel Hebeisen und der Vizepräsident und Kassier Paul Hutmacher ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Fankhauser, von Trub, in Ried, Gemeinde Lützel-flüh, und als neuer Vizepräsident und Kassier Johann Oberli, von und in Lützel-flüh, gewählt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

26. Oktober 1981

SI Rue François-Jaquier, bisher in Chêne-Bourg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 22. 2. 1980, S. 3115). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1981 wurde der Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Gleichzeitig wurde der Firmennamen in **Felderhof-Immobilien AG Herzogenbuchsee** geändert und der Gesellschaftszweck neu umschrieben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. November 1946 und wurden am 26. 5. 1965, 15. 11. 1967, 29. 9. 1971 und am 27. 12. 1978 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 260 000, eingeteilt in 1260 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Rudolf Hedinger, von Aarau, in Zürich, als Präsident, und Gertrud Hedinger-Koch, von Aarau, in Wohlen AG, als Mitglied, bleiben weiterhin einzige Verwaltungsräte; sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Edy Roos (Direktor), Albert Zulauf (Prokurist) und Eugène Stürzenegger (Prokurist) sind erloschen. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 8, bei Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee.

Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Oktober 1981

Balmer AG, Mineralölprodukte, in Schüpfheim (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Statutenänderung vom 28. September 1981. Neuer Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Erdölprodukten und festen Brennstoffen sowie Transporte, Tankrevisionen, Sanierungen, Neuanlagen sowie Installationen im Energiebereich; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften.

23. Oktober 1981

Baugenossenschaft Domino Luzern, in Luzern, Obergrundstrasse 65a, bei Forum Architekten-Gruppe AG, 6000 Luzern 4 (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 18. 8./11. 9. 1981. Zweck: Beschaffung von Wohnraum in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage; Erwerb von Liegenschaften und Baurechten; Durchführung von Überbauungen und Umbauten; Beteiligungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Giorgio Morandini, von und in Luzern; Vizepräsident und Aktuar: Peter W. Ineichen, von Neuenkirch, in Rothenburg, und Kassier: Leo F. Stäuble, von Sulz AG, in Kriens. Präsident und Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

23. Oktober 1981

Lumos AG, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1150). Statutenänderung vom 16. Oktober 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Moson verlegt. Neue Adresse: Wierenmatte 63 (eigene Räume). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1978. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien sowie Beratung auf diesem und weiteren Gebieten. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Heini Bürgi, von Magden, in Kloten, und Mitglied: Konrad Schneider, von Winterthur, nun in Unterendingen (beide bisher); sie zeichnen einzeln.

23. Oktober 1981

Gottfr. Felber, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1945, S. 239). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 1981

Hans Hagmann, in Luzern, Schreinerei (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1968, S. 1130). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1981

Lüehinger AG, Eier & Eiprodukte, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 427). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Rolf Gächter und Maria Schwander sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Filiale Luzern wurde erteilt an Georges Thüring, von Ettlingen, in Rüssbühl, Gemeinde Littau.

23. Oktober 1981

Elise Roos-Müller, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1962, S. 1927). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1981

Altair Remote Sensing SA, in Luzern, Überwachung von Wasser und Luft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 854). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

26. Oktober 1981

Ludvic Mischol Dipl. Bauingenieur ETH/SIA, in Luzern, Geissensteirung 26, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ludvic Mischol, von Ramosch, in Stansstad. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau.

26. Oktober 1981

Müro-A.G. Kriens, in Kriens, Elektroden usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4063). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3293) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1981

Th. Willy AG, Luzern, in Luzern, Automobile (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1941). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Stadelmann, von Kriens und Romos, in Inwil.

26. Oktober 1981

J.-M. Vallaster & Cie., Luzern, in Luzern, Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1151). Neue Adresse: Bütenhalde 37, 6006 Luzern.

Uri – Uri – Uri

23. Oktober 1981

Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Franz Hidber, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

23. Oktober 1981

Aureal W. Gwerder, in Altdorf, elektrische und elektronische Schaltungen, Radio- und Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383). Das Landgericht Uri sowie das Landgerichtspräsidium Uri haben mit Verfügung vom 6. Oktober 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

23. Oktober 1981

Rustico Aurora AG, in Andermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Betrieb einer Hotelliegenschaft und einer Autogarage mit Tankstelle sowie weiteren dazugehöriger Betriebe. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll libertiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Guido Christen, von und in Andermatt, Präsident; Christoph Mattli, von und in Wassen, Vizepräsident; Georg Loretz, von Sedrun, in Andermatt, Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei die letzteren beiden nicht unter sich zeichnen. Domizil: Gotthardstrasse 363, 6490 Andermatt.

Schwyz – Schwyz – Svitto

26. Oktober 1981

Scooter Fashion Company Ltd, in Wollerau. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 14. und 23. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Textilien, Modeartikeln und verwandten Produkten sowie der Handel mit diesen Produkten unter der Marke «Scooter». Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen. Beteiligungen erwerben und Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Carlo Schertenleib, von Heimiswil, in Zürich, an. Domizil: Freudeggweg 8, bei Edgar Arpagaus.

26. Oktober 1981

J. Bagginstos, in Wangen, Maschinenbau, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2877). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. Oktober 1981

Josef Bagginstos, Maschinenbau, in Wangen. Inhaber dieser Firma ist Josef Bagginstos, von Gersau, in Wangen SZ. Betrieb von Maschinenbau und einer mechanischen Werkstätte. Bühlgasse 4+6.

26. Oktober 1981

Camenzind & Cie., in Gersau, Schappe- und Cordonnetsspinnerie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1028). Die Prokura von Josef Ineichen-Lind ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien mit einem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Peter Wallimann, von Alpach, in Alpach Dorf.

26. Oktober 1981

Felix Wipfli-Suter, Rest. Poststübli, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber dieser Firma ist Felix Wipfli-Suter, von Erstfeld, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura wird erteilt an Marie-Therese Wipfli-Suter, von Erstfeld, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Restaurationsbetrieb, Bahnhofstrasse 6.

26. Oktober 1981

Mächler AG, in Altdorf, Sandstrahl- und Metallspritzwerk (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1644). Benedikt Mächler-Knobel ist nicht mehr Präsident, sondern Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt wie bisher Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Armin Mächler, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien Ruedi Mächler-Jenzer, von Einsiedeln, in Altdorf, in den VR gewählt.

26. Oktober 1981

Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung Sattel, in Sattel (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 687), mit Hauptsitz in Hasli. Gemeinde Wigoltingen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Es wohnen nun: Martin Schlupe, in Vandœuvres, und Heinz Moll, in Herrenhof, beide Mitglieder des VR.

26. Oktober 1981

Josef Reichmuth, Delikatess-Metzg., in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Josef Reichmuth-Kündig, von und in Schwyz. Einzelprokura wird erteilt an Helen Reichmuth-Kündig, von und in Schwyz. Betrieb einer Metzgerei, Traiteur, Hotelkucherei, Herrengasse 11. Weiteres Verkaufsfokal: Schmiedgasse, Schwyz (Mythen-Center).

Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

14. Oktober 1981

Claessens Product Consultants AG, in K erns. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 10. 1981. Zweck: Beratung bei Forschung und Entwicklung von industriellen Produkten aller Art; Betriebsorganisationen von technischen und kommerziellen Unternehmungen auf dem Gebiet von Handel und Industrie usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dominik P. G. Claessens, holländischer Staatsangehöriger, in Hilversum (NL), und Walter Eitlin, von und in Kerns, als Mitglieder, sowie Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen, als Präsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hobielsstrasse 12, 6064 Kerns.

23. Oktober 1981

Mathias Ming-Herger, in Lungern. Inhaber der Einzelfirma ist Mathias Ming-Herger, von und in Lungern. Einzelunterschrift führt ferner Cécil Ming-Herger, von und in Lungern. Molkerei und Lebensmittelgeschäft. Brünigstrasse, 6078 Lungern.

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

23. Oktober 1981

Lopper Immobilien und Treuhand AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3926). Neues Domizil: Seestrasse 38, 6052 Hergiswil.

26. Oktober 1981

Amba-Finanz GmbH in Liquidation, in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

23. Oktober 1981

Hodro AG Ennenda, bisher in Ennenda, Drogerie (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Die Firma lautet nun: **Hodro AG Glarus**. Bruno Hohl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Honegger, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet weiterhin einzeln. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 42.

26. Oktober 1981

Hobby & Modellbau Schneider AG, in Glarus. Mit Statuten vom 23. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Spielwaren, insbesondere mit Hobby- und Modellbauartikeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und überbauen, verwalten und veräussern, mieten, pachten, vermieten oder verpachten. Insbesondere führt die Gesellschaft die bisher nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Hobby & Modellbau Schneider», in Glarus, weiter. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1981 und Übernahmebilanz per 1. Mai 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hobby & Modellbau Schneider», in Glarus, die in der Bilanz näher bezeichneten Aktiven und Passiven und zwar: Aktiven (Mobilien, Installationen, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, Warenvorräte, transitorische Aktiven, Kassenbestand) von Fr. 75 744.85 und Passiven (Bankschulden, Kreditoren, transitorische Passiven, Darlehen) von Fr. 54 733.20 zum Übernahmepreis von Fr. 21 011.65, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Marcel Schneider, als Präsident, und Gaby Schneider-Steinacher, als Mitglied; beide von Murg, Gemeinde Quarten, in Näfels; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 59.

26. Oktober 1981

Cammerville AG in Liquidation, in Glarus, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2531). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

Freiburg – Fribourg – Friburgo*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

23. Oktober 1981

Jean Gaillard, à Marsens, alimentation générale, mercerie (FOSC du 10. 9. 1969, no 211, p. 2088). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

23. Oktober 1981

Ihm SA, à Fribourg, boulevard de Pérolles 30, c/o Me Franz Hayoz, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 10. 1981. But: l'achat et la vente d'objets de tout genre, en particulier de métaux précieux et matières synthétiques; participation à d'autres sociétés; achat et vente d'immeubles exclusivement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Franz Hayoz, d'Ueberstorf, à Chevilles, est unique administrateur avec signature individuelle.

23. Oktober 1981

Ygnis S.A., à Fribourg, financement d'affaires, etc. (FOSC du 22. 11. 1979, no 274, p. 3687). La signature de Martin Reich, directeur-adjoint est radiée. L'administrateur et secrétaire Marc Beutler est maintenant domicilié à Porto Christo Novo, Mallorca (E).

23. Oktober 1981

Fichel Holdings S.A., à Fribourg (FOSC du 6. 12. 1976, no 286, p. 3491). Les administrateurs Diran Boyadjian et David Gutknecht ont démissionné; leurs signatures sont radiées. René Ravit, administrateur et vice-président (inscrit), devient administrateur unique avec signature individuelle.

23. Oktober 1981

Sofinie S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 11. 1979, no 272, p. 3664). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 22. 10. 1981. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur.

23. Oktober 1981

Heerema Marine Operators S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 2. 1981, no 27, p. 364)

Heerema Marine Contractors S.A., à Fribourg, activités offshore et maritimes, etc. (FOSC du 27. 1. 1981, no 20, p. 277)

Le directeur Rudolf Piet de Jong, est maintenant domicilié à Thônex.

23. Oktober 1981

Barclays Leasing SA, à Fribourg, opérations de financement, etc. (FOSC du 27. 3. 1981, no 71, p. 959). Frank de Boorder, de nationalité hollandaise, à Huizen (NL); Giovanni Maria Galimberti, de nationalité italienne, à Milano (I), et Jürgen Neuhaus, de RFA, à Francfort-sur-le-Main (D), ont été nommés directeurs avec signature collective à deux.

23. Oktober 1981

Asile de l'enfance de Givisiez, société anonyme, à Givisiez (FOSC du 17. 3. 1959, no 62, p. 787). Date de la dissolution: 2. 10. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Asile de l'enfance de Givisiez, société anonyme en liquidation**, par Brigitte Schibig, administratrice (inscrite), nommée liquidatrice avec signature individuelle. La signature de l'administratrice Simone Bourgnecht est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta*Büro Balsthal*

22. Oktober 1981

«OWO»-Presswerk AG, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Kunststoff-Formteilen für Haushalt und Industrie (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Rudolf Homberger-Merker, Mitglied; er führte die Unterschrift nicht. VR-Mitglied ohne Unterschrift neu: Lucius Homberger, von Uster, in Schaffhausen. Prokura zu zweien neu: Hans Ryf, von Rumisberg, in Wangen an der Aare.

23. Oktober 1981

Hammerstein AG, in Kestenholz (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 284). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

23. Oktober 1981

Schefer & Co, in Trimbach, Werbegeschenke, technische Artikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 243). Gesellschaft aufgelöst; Liquidation beendet. Firma erloschen.

23. Oktober 1981

W. Rettenmund, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1551). Geänderte Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage und mechanischen Werkstatt; Verkauf, Reparaturen und Service von Autos und Landmaschinen.

23. Oktober 1981

Löher ITM AG Olten, in Olten, Elektromaschinen, elektro-technische Apparate usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2723). Neu führt Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates: Pierre A. Haessler, von Lüschtal, in Lostorf.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Oktober 1981

A. Kälin, Marketing Messen Vertretungen, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3276). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1981

E.L.B. Expo AG, in Basel, Anstellungen usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1981

Restaurant Pusterla, Ieracitano, in Basel, Amerbachstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nicola Ieracitano, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Restaurant.

22. Oktober 1981

Ciba-Geigy AG, in Basel, Produkte auf dem Gebiete der Chemie usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Unterschriften Dr. Thomas Huxy und Hans Georg Osolin, beide stellvertretende Direktoren; Max Eichenberger, Dr. Fernando Fontanilles, Dr. Günter Majunke, Hans Rupp, Dr. Hansjakob Schmid, Dr. Imre Weiss und René Zerr, alle Vizedirektoren, sowie Prokuren Dr. Peter Gürtler, Ernst A. Knupfer, Friedrich Marx, Karl Vogt und Felix Walter erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Roland Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Herten (D). Prokura zu zweien neu: Dr. Bernard Libis, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), und Hans Peter Reber, von Allschwil und Schangnau, in Allschwil. Es wohnen nun: Jean Orsinger, Direktor, in Biel-Benken; Dr. Peter Baumann, Vizedirektor, in Bottmingen; Dr. Christian E. Lüthi, Vizedirektor, in Riehen; Dr. Roger Montavon, Vizedirektor, in Genf; Dr. Hans Dieter Wissler, Vizedirektor, in Peffingen, und Dr. Allan Nigel Walker, Prokurist, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO. Rudolf Galliker, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Gunzwil. Verena Laanio, Prokuristin, ist nun Bürgerin von Arisdorf. Dr. Kaspar Spöndlin und Dr. Walter P. von Wartburg, beide stellvertretende Direktoren, führen nun den Titel «Prof.». Georges Kaestli, Vizedirektor, führt nun den Titel «Dr.».

22. Oktober 1981

Hasler Installations-AG, Zweigniederlassung in Basel, Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2555), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Karl Eigenheer, Verwaltungsratspräsident, erloschen.

23. Oktober 1981

Johann Jacob Vischer, in Basel, Architekturbüro (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 868). Domizil nun: Hegenhaimerstrasse 4.

22. Oktober 1981

CK Computer Konversion AG, in Basel, Umwandlung von Software von einem Computersystem auf ein anderes usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Domizil nun: Malzgasse 9.

22. Oktober 1981

Transactors Holdings AG, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3916). Dr. Werner Wenger, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Basel.

22. Oktober 1981

Pneuhau Zeller AG, in Basel (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Friedrich Zeller, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Beatrix Verena Zeller, nun in Riehen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln. Christine Anna Zeller, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

22. Oktober 1981

Artist Promotion Bogucka, in Basel, Mörsbergerstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anna Bogucka, von Neuenburg, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Adelbrecht Van der Zanden, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, Konzert- und Theateragentur.

22. Oktober 1981

Kurierdienst R. Egi, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2760). Domizil nun: Solothurnerstrasse 91. Geschäftsnatur nun: Kurierdienste.

22. Oktober 1981

Rita Kuhn Mode AG, in Basel, Damenbekleidung usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1061). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rita Kuhn, Präsidentin, und Hans Kuhn, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: René Chinni, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Präsident, und Margrit Chinni, von Zürich, in Oetwil an der Limmat.

22. Oktober 1981

Savaner AG, in Basel, Ausführung von Engineering-, Bau-, Montage- und Transportarbeiten usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 10. 1981. Firma nun: **Savaner AG in Liq.** (Savaner SA en liq.) (Savaner Ltd in liq.). Liquidator mit Einzelunterschrift: Frank-Olivier Hay, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist, bleibt Verwaltungsrat.

22. Oktober 1981

Vincomex Basel AG, in Basel, Tischweine usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 45). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 10. 1981. Firma nun: **Vincomex Basel AG in Liq.** (Vincomex Bâle SA en liq.). Liquidator mit Einzelunterschrift: Theophil Roessiger, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist, bleibt Verwaltungsrat.

22. Oktober 1981

Soft-Data AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875). Statutenänderung: 21. 10. 1981. Sitz nun: Basel, Gerbergasse 1, bei Dr. Jürg Heinz Faesch. Ursprüngliche Statuten: 5. 10. 1973. Firma nun: **Pharag AG (Pharag SA)** (Pharag Ltd). Zweck nun: Handel mit sowie Export und Import von Waren aller Art, einschliesslich Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten sowie Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann Transaktionen mit mobilen und immobilien Vermögenswerten ausführen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Jürg Heinz Faesch, von und in Basel (bisher).

22. Oktober 1981

Gardtex AG, in Basel, Centralbahnstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 10. 1981. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Textilien und Geweben. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen und deren Geschäftsführung übernehmen. Sie kann ferner Finanzgeschäfte abwickeln und Dienstleistungen erbringen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Baer, von Kesswil, in Arlesheim, Präsident, und Hans Jörg Meier, von Gempfen und Basel, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. Oktober 1981

RC-Treuhand Rosa Chappuis, in Allschwil, Buchhaltungen, Korrespondenz, Steuerberatungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3366). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1981

Wilfried Jaeggi, bisher in Basel (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3276). Sitz dieser Einzelfirma neu: Allschwil, Binningerstrasse 129. Inhaber: Wilfried Jaeggi, von Rechterswil, in Binningen. Geschäftsnatur: Werkstatt für Diesel-Einspritzanlagen.

23. Oktober 1981

Fernseh Fehr, in Therwil, Grossmattweg 2, neue Einzelfirma. Inhaber: Martin Fehr, von Basel, in Therwil. Reparatur von und Handel mit Video- und Audiogeräten.

23. Oktober 1981

Rud. Huber, in Bubendorf, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2420). Der Firmainhaber Rudolf Huber-Kratiger wohnt nun in Bubendorf.

23. Oktober 1981

Pirol P. Bolatzki, in Bärenwil, Gemeinde Langenbruck, Herstellung von Farblörlern, Handel mit Pinseln und allgemeinem Malbedarf (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1981

Imag Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien, Asbestprodukten usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Die Unterschrift von Peter Imsand, Vizedirektor, ist erloschen.

23. Oktober 1981

Firestone (Schweiz) AG, in Pratteln, Herstellung von Reifen und Schläuchen aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 447). Prokura René Hunziker erloschen.

23. Oktober 1981

Endlos- und Garnituren-Druck AG, in Gelterkinden (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Kollektivprokura zu zweien neu: Gino Fabbri, von Basel, in Aesch BL.

23. Oktober 1981

Raiffelenskassee Arlesheim, in Arlesheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2113). Die Unterschrift der Verwalterin (nicht Mitglied des Vorstandes) Elisabeth Dobson-Jaggi ist erloschen. Verwalter (nicht Mitglied des Vorstandes) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Werner Arnold, von Feuerthalen, in Reinach BL.

23. Oktober 1981

Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Arisdorf, in Arisdorf (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2415). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Hermann Weber-Gysin, Aktuar; seine Unterschrift sowie diejenige von Fritz Hänzli, Kassier/Geschäftsführer (nicht Mitglied des Vorstandes) sind erloschen. Mitglied des Vorstandes neu: Johann Georg Gredig, von Safien, in Arisdorf, als Aktuar, Kassier/Geschäftsführer (nicht Mitglied des Vorstandes) neu: Peter Berger, von Kestenholz, in Arisdorf. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier/Geschäftsführer oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1981

Wohnungsgenossenschaft Domus, in Sissach (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3008). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Kurt Huber, Präsident, und Roland Frey, Beisitzer; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Jürg Tschopp-Zurfluh, von Ziefen, in Sissach, als Präsident, und Donald Aeschbach-Portenier, von Reinach AG, in Sissach, als Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar mit je einem Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien. Domizil neu: Oberer Mühlestetenweg 29, beim Präsidenten Jürg Tschopp.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

23. Oktober 1981

Promotion-Studio Jörg Schoch AG, in Teufen, Konzeption, Beratung und Durchführung von Massnahmen des Marketings usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2968). Einzelprokura wurde erteilt an Yvonne Rutishauser, von Amriswil, in St. Gallen.

23. Oktober 1981

Bischof & Co., in Gais, elektrische Anlagen und Apparate usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2916). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Fredy Ebnetter aufgelöst. Die Firma ist seit dem 28. 2. 1981 erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Achilles Bischof, von Eggensriet, in Gais, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: A. Bischof. Zweck: elektrische Anlagen und Verkauf von elektrischen Apparaten und Haushaltsartikeln. Domizil: Langgasse 71, 9056 Gais. Einzelunterschrift wurde erteilt an Irma Bischof-Bernegger, von Eggensriet, in Gais.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

23. Oktober 1981

Gallerie – Kunst – Handwerk zur Palme, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Antiquitäten und Altwaren jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die denselben oder ähnliche Zwecke verfolgen. Sie ist auch berechtigt zum Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Oktober 1981 und Übernahmebilanz per 31. Juli 1981 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Wilfried Hagen, in Appenzell, die in der Übernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 97 953 ohne Passiven, zum Preise von Fr. 97 953, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilfried Hagen, österreichischer Staatsangehöriger, in Appenzell, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ida Suter und Karl Fässler, beide von und in Appenzell, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Meilenstrasse, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

23. Oktober 1981

Lambourne AG (Lambourne SA) (Lambourne Ltd.), in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von technischen und administrativen Dienstleistungen und Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Arten. Sie kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwerten, übertragen und sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden, Präsident; Peter Achermann, von Luzern, in Zumikon, und Dr. Markus Wirth, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Widenstrasse 2, 9400 Rorschach.

23. Oktober 1981

Christian Fischbacher Co Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 980). Die Prokura von Max Rombach ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Haberli, von Amriswil, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald; Peter Huber, von Zürich, in Frauenfeld, und Bruno Uhler, von Utwil, in Thalheim an der Thur.

23. Oktober 1981

Mils System AG in Liq., in St. Gallen, Verkauf einer Systemreihe elektronischer und elektromechanischer Bauteile usw. (SHAB Nr. 231 vom 30. 10. 1979, S. 3135). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1981

Interoute Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1981

Mehako A., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Eduard Rüschi, von Speicher, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Rosenbergstrasse 75, 9000 St. Gallen.

23. Oktober 1981

St. Gallischer Sägerei-Verband, in St. Gallen, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 417). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1981

Odernatt, in St. Gallen, Handel mit sowie Planung und Montage von Einbauküchen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1977, S. 2943). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 204, 9014 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Oktober 1981

Seatrans Trading AG, in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2952). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Seatrans Trading AG**, in Liq.

23. Oktober 1981

Elektro MM AG, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. 10. 1981. Zweck: Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Die Gesellschaft führt Arbeitsleistungen für Stark-, Schwachstrom und Telefonanlagen sowie Projektierungsarbeiten aus. Ferner führt sie den Verkauf von elektrischen Apparaten, von Radio- und Fernsehgeräten, sowie von ähnlichen Fabrikaten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben oder zu veräußern und solche zu verwalten. Sie kann andere gleichartige Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Jürg Meier, von Altsätten, Präsident, und Paul Muggli, von Meggen, beide in Arosa; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Haus Seewald, 7050 Arosa.

23. Oktober 1981

Reki Holding AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 3. 1979, n. 56, p. 741). Filippo La Bianca, presidente; Fausto Butti e Giovanni Piffaretti, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Diego Colombo, da Stabio in Montagnola.

23. Oktober 1981

Theodor Conrad, in Scuol, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1490). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Oktober 1981

Amar-Arvenmöbelfabrik Münstair, Gebr. Malgaritta & Co., in Münstair, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 20. 10. 1981 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden per 20. 10. 1981 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Amar – Arvenmöbel, Gebr. Malgaritta AG», in Münstair, übernommen. Diese Gesellschaft ist erloschen.

23. Oktober 1981

Amar – Arvenmöbel, Gebr. Malgaritta AG, in Münstair. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. 10. 1981. Zweck: Herstellung und Verkauf von Arvenmöbeln. Betrieb einer Schreinerei, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Vereinigung mit solchen, Erstellen, Erwerb, Betrieb und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 10. 1981 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Amar-Arvenmöbelfabrik Münstair, Gebr. Malgaritta & Co.», in Münstair, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 1. 1981, wonach die Aktiven Fr. 818 408.70 und die Passiven Fr. 718 408.70 betragen. Übernahmepreis: Fr. 100 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Luceria Albrecht, von Trun, Präsidentin; Erwin Malgaritta und Clot Malgaritta, beide von Münstair, alle in Münstair; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Funtauna, 7531 Münstair.

23. Oktober 1981

L. Cadosi, in Andeer, Handel mit Granitsteinen (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 872). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Oktober 1981

Dr. iur. Heinz Gehrig, Fürsprech und Notar, in Menziken (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Gütschstrasse 2.

23. Oktober 1981

Jur. AG in Kirchleerau, Bielstrasse 180, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 10. 1981. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Beratung im Immobilien- und Erbschaftsrecht sowie Ausübung von Treuhänder- und Verwaltungsfunktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Jules Urech, von Seon, in Kirchleerau, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1981

Schweizerischer Kaminfermeister-Verband, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Unterschriften Ernst Baumann, Zentralvorstandspräsident, und Georges Genoud, Zentralvorstandsvicepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Bühler, von Wolhusen, in Luzern, Zentralvorstandspräsident, und Karl Lenz, von Buch bei Frauenfeld, in Neuhausen am Rheinfall, Zentralvorstandsvicepräsident.

23. Oktober 1981

Saxon Investment & Trust AG (Saxon Investment & Trust Ltd.), in Schafisheim, Talgasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 10. 1981. Zweck: Finanzgeschäfte; Versicherungen; An- und Verkauf von Wertpapieren; Kauf und Verkauf von Gesellschaften sowie deren Finanzierung; Mithilfe beim Einholen von Lizenzen oder Patenten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Fahrzeug und Büromöbel gemäss Vertrag vom 10. 10. 1981, zum Preise von Fr. 30 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Michael J. Groombridge, britischer Staatsangehöriger, in Bindura (Zimbabwe), Präsident, ohne Unterschrift, sowie Gertrud Wildi, von und in Schafisheim, und Katharina Vogt, von Stauf, in Schafisheim; beide mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1981

Jakob Fahmi Landesprodukte, in Birrhard, Mülligerstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Fahmi, von Eriz, in Birrhard. Handel mit Produkten für die Landwirtschaft und das bäuerliche Gewerbe, insbesondere mit Futtermitteln, Getreide, Dünger und Pflanzenschutzmitteln.

23. Oktober 1981

Restaurant Sonne Ruth Torroni, in Dottikon (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3376). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

23. Oktober 1981

Josef Jakober, in Lengnau, Restaurant Post (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2599). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

23. Oktober 1981

Foto Portenreuther, in Menziken, Portraitatelier (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 508). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 56.

23. Oktober 1981

Zschokke Wartmann AG, in Brugg, Stahlkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2677). Prokura Walter Düring und Hans Peter Huber erloschen. Prokura zu zweien neu: Franz Treier, von Wolfinswil, in Wittnau.

23. Oktober 1981

Rigoni + Gut Architekten, in Oberentfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Willy Gut. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Peter Rigoni im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Peter Rigoni Architekturbüro und Generalunternehmung**.

23. Oktober 1981

Stadler & Hunkeler, Schlosserei und mechanische Werkstätte, in Buchs, Aaraustrasse 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1981. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Bruno Stadler, von Birrwil, in Hirsenthal, und Erwin Hunkeler, von Malters, in Oberentfelden. Betrieb einer Schlosserei und Herstellung von Metallbaukonstruktionen.

23. Oktober 1981

Informa AG für Informationsberatung in Nachschalliquidation, in Baden (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 185). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1981

H. Suter Ingenieurbüro, in Seon, Reussgasse 339, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Suter, von und in Seon. Entwicklung und Konstruktion von Maschinen und Anlagen im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau; Berechnungen, Studien und Beratung bei allgemeinen technischen Problemen.

23. Oktober 1981

ELF-Tankstelle Garage Urs Knecht, in Buchs, Aaraustrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Knecht, von Döttingen, in Buchs AG. Tankstelle, Autoservice und -reparaturen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Oktober 1981

H. Bachmann AG, in Aadorf, Betrieb einer Bauunternehmung, Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten sowie Elementbauten. Betrieb einer Sägerei mit Holzhandel, Planung von landwirtschaftlichen Bauten (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 318). Hansheirich Thomann und Fritz Kottmann-Läubli, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Kummer, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Gottlieb Heizmann, von und in Aadorf; Walter Heider, von Elgg, in Aadorf, und Eugen Oswald, von und in Aadorf. Die Unterschrift von Leo Baumberger-Läubli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lüthi, von Lufingen ZH, in Eitenhausen.

23. Oktober 1981

E. Niklaus AG, Zweigniederlassung in Zihlschlacht. Unter dieser Firma hat die seit dem 23. Juni 1981 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene «E. Niklaus AG», mit Sitz in Bischofszell (letzte Publikation: SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2150), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 24. Juni 1981 in Zihlschlacht eine Zweigniederlassung errichtet. Ausführung von Elektro-, Telefon- und Schwachstrominstallationen sowie von Kabel- und Freileitungsbauten aller Art. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt mit Einzelunterschrift sind: Ernst Niklaus, von Heldswil, in Sitterdorf, Präsident des VR; Gabriel Weingart, von Misery und Alterswil, in Bischofszell, Vizepräsident des VR, und Ruth Niklaus-Graf, von Heldswil, in Sitterdorf, Mitglied des VR. Domizil: Hauptstrasse 41 (alte Kanzlei), 8581 Zihlschlacht.

23. Oktober 1981

Richard Graf & Co., in Amriswil, Fourmüturgeschäft für Damen. Fourmütur für die Damenschneiderei. Journale (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1952, S. 569). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Oktober 1981

Moser-Automation, in Lengwil, Gemeinde Illighausen, Planungsbüro für Elektrotechnik, Elektronik und Pneumatic, Steuer-, Regel- und Schaltanlagenbau (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1002). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Moser Automation AG, in Lengwil, Gemeinde Illighausen, erloschen.

23. Oktober 1981

Moser-Automation AG, in Lengwil, Gemeinde Illighausen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Steuer-, Regel- und Schaltanlagen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Oktober 1981 und Übernahmebilanz per 1. Juli 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Moser-Automation, in Lengwil, Gemeinde Illighausen, mit Aktiven von Fr. 180 751.80 und Passiven von Fr. 54 139, zum Übernahmepreis von Fr. 126 612.80, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 25 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Peter Moser, von Biglen, in Lengwil, Gemeinde Illighausen; er führt Einzelunterschrift. An Armin Blattner, von Ermatingen, in Kreuzlingen, wurde Einzelprokura erteilt. Domizil: Kreuzlingerstrasse, 8574 Lengwil-Oberhofen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 octobre 1981
Pierre Salvioni, in Bellinzona, coloniali, ecc. (FUSC del 9. 2. 1968, n. 33, p. 283). Ditta radiata per cession de commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla società anonyme «Pierre Salvioni S.A.», con sede in Bellinzona.

23 octobre 1981
Pierre Salvioni SA, in Bellinzona. Société anonyme constituée par acte public et statuts du 22. 10. 1981. Scope: le commerce et la vendita di formaggio, salumi, conserve, olii, vini, ecc. Capitale sociale: fr. 80 000, suddiviso in 80 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberato. E' stato fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della ditta individuale «Pierre Salvioni», come a bilancio del 30. 6. 1981, accusante un attivo di fr. 378 306.20 e un passivo di fr. 298 748.85. L'attivo netto ammonta a fr. 79 557.35, di cui fr. 78 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri: Claudio Verzasconi, da e in Gudo, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Dogana 12.

23 octobre 1981
Ladypù S.A., in Bellinzona, compra-vendita abbigliamento, ecc. (FUSC del 29. 9. 1976, n. 228, p. 2767). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona con decreto 8. 10. 1981.

Ufficio di Cevio

21 octobre 1981
Ospedale Distrettuale di Vallemaggia, in Cevio, beneficenza a mezzo di cura, ecc. (FUSC del 17. 11. 1971, n. 269, p. 2785). Con decisione assembleare del 14 giugno 1975 l'associazione è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa associazione è cancellata.

21 octobre 1981
Tovalino S.A., in Prato-Sornico. Société anonyme constituée par acte public et statuts du 15 octobre 1981. Scope: fabrication, lavorazione, importazione ed esportazione di tessili e prodotti simili. La società può acquistare, vendere o amministrare imprese con scopo identico a analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Carlo Molo, da Bellinzona in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale. Recapito: uffici propri, 6671 Prato-Sornico.

Ufficio di Lugano

23 octobre 1981
Breco SA, in Agno, via Monda (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 9. 1981. Scope: la vendita e il montaggio di componenti edili Breco e di ulteriori elementi appartenenti. La società ha la facoltà di partecipare ad altre imprese, di acquistare e vendere beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Otto Bregenzler, da Ingenbohl in San Gallo.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

23 octobre 1981
Service des eaux de la Lécherette, à La Lécherette, commune de Château-d'Oex, société coopérative (FOSC du 4. 2. 1976, n. 28, p. 327). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: Service des eaux de la Lécherette en liquidation, par les membres du conseil d'administration, nommés liquidateurs: Auguste Rossy, Claude Mathey-Henry, Claude Déprez, André Paschoud et Maurice Pichon, avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: étude des notaires Favrod-Coune et Paschoud, à Château-d'Oex.

Bureau de Grandson

23 octobre 1981
S.I. Rue Haute SA, à Grandson, immeubles (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2280). Le président Fidyly Rapin est actuellement domicilié à Yverdon. Albert Montorfano n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: Aldo Montorfano, de Crana, à Yverdon. Nouveau bureau Yverdon, rue Pestalozzi 5, c/o Fidyly Rapin. Domicile légal: Grandson, place du Château 8, c/o étude des notaires Robert Mermoud & Pierre Gasser.

23 octobre 1981
Immobor S.A., à Grandson, immeubles (FOSC du 5. 12. 1978, p. 3757). Le secrétaire Fidyly Rapin est actuellement domicilié à Yverdon. Nouveau bureau: Yverdon, rue Pestalozzi 5, c/o Fidyly Rapin. Domicile légal: Grandson, place du Château 8, c/o étude des notaires Robert Mermoud & Pierre Gasser.

Bureau de Lausanne

12 octobre 1981
Brico-services, C. Brechbuehl et O. Epars, à Crissier, chemin de Tout-Vent 10. Société en nom collectif qui commencera le 5 novembre 1981. Associés: Cédric Brechbuehl, de Lausanne, à Crissier, et Oliviers Epars, de Gollion, à Crissier. Exécution de petits travaux manuels d'entretien, notamment dans le domaine de la ferblanterie et appareillage.

23 octobre 1981
G. Gertsch S.A., à Lausanne, commerce et réparation d'instruments de musique (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1801). Statuts modifiés le 21 octobre 1981. Apport selon inventaire du 16 octobre 1981 et convention du 21 octobre 1981: marchandises pour fr. 59 659, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 98 000 par l'émission de 48 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 98 000, divisé en 98 actions nominatives de fr. 1000. La reprise de marchandise, inscrite lors de la constitution pour le prix maximum de fr. 180 000, s'est faite pour le prix de fr. 123 959.75; la reprise des actifs et passifs de l'entreprise de Gérard Gertsch, inscrite lors de la constitution pour le prix maximum de fr. 50 000, s'est faite pour fr. 19 744.45. La société est engagée par la signature individuelle de Gérard Gertsch (administrateur inscrit), nommé président, et Alain Doudiet, de Neuchâtel, à Aubonne, administrateur.

23 octobre 1981
Beyeler machines S.A., à Crissier, commerce de machines, notamment de presses et cisailles (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). Eric Uldry n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Willy Witwer est éteinte. L'administrateur-délégué Jacobus Dolk est nommé président et signe désormais individuellement. Le directeur Willem Dieperink, signe désormais collectivement à deux et les fondés de procuration Daniel Christen, Pietro Mosena et Arthur Huber, collectivement à deux avec le directeur.

23 octobre 1981
Seor Ch. Opplinger et A. Habegger, à Renens, société en nom collectif, commerce et réparation d'articles ménagers (FOSC du 21. 12. 1977, p. 4060). L'associé Alex Habegger s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Christian Opplinger, de Sigriswil, à Prilly, continue les affaires sous la raison individuelle **Seor Ch. Opplinger**, conformément à l'art. 579 CO. Commerce d'articles ménagers. Nouvelle adresse: rue de la Source 16.

23 octobre 1981
ASC Services associés pour la construction S.A., à Pully, opérations techniques ou commerciales en rapport avec la construction (FOSC du 8. 1. 1976, p. 47). Marc Acatos et Mario Fukami ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Daniel Rey reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

23 octobre 1981
Mandataria Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2279), avec siège principal à Zoug. Le délégué Jean Duruz, qui n'est plus président, continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du président Ernst Schönholzer, de et à Zurich.

23 octobre 1981
Alésia parfums S.A., à Epalinges, commerce et fabrication de parfums (FOSC du 20. 10. 1980, p. 3417). Par suite du transfert de son siège à Dully (FOSC du 21. 10. 1981, p. 3297), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

23 octobre 1981
Siveco S.A., à Lausanne, assistance et conseils en matière d'informatique (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). Claudio Pellandini (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

23 octobre 1981
Etablissement Pré-Fleuri-Sauvabelin S.A., à Lausanne, clinique, dissoute par suite de faillite (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

23 octobre 1981
Vincenzo Pinelli, à Prilly, chemin de la Rochelle 30. Titulaire: Vincenzo Pinelli, de et à Prilly. Commerce et fabrication de rouleaux à peinture.

23 octobre 1981
CWS Appareils S.A., Lausanne, à Lausanne, activités dans le domaine de l'hygiène (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3125). La signature de Herbert Berger est radiée.

23 octobre 1981
Alain Longet & partenaire, à Lausanne, place Chauderon 26. Société en commandite commencée le 1er janvier 1981. Associé indéfiniment responsable: Alain Longet, de Bardonnex, à Lausanne. Associé commanditaire: Marcel Jordan, de Lussy FR, à Senarclens, pour une commandite de fr. 1000. Agence de publicité.

23 octobre 1981
Antonio Fortunato, à Lausanne, avenue de Morges 48. Titulaire: Antonio Fortunato, d'Italie, à Lausanne. Commerce de vêtements à l'enseigne «Boutique Antoine».

Bureau de Morges

23 octobre 1981
Acipia S.A., à Morges, étude et réalisation de tous projets industriels en matière de génie civil, etc. (FOSC du 18. 3. 1981, p. 851). Par prononcé du 22 octobre 1981, le président du Tribunal du district de Morges a révoqué la faillite de la société, prononcée le 26 janvier 1981.

23 octobre 1981
G. Mathieu et J. Drai, à St-Sulpice, société en nom collectif, fabrique de flûtes alimentaires (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2314). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1981. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 octobre 1981
Carrosserie Scalisi et Miola S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 1. 12. 1977, p. 3851). Cette raison sociale est radiée par suite de sa transformation, sans liquidation, en société à responsabilité limitée. Les créanciers ont accepté la nouvelle société pour débiteur et ont été désintéressés. Les actifs et les passifs sont repris par la nouvelle raison sociale **Carrosserie Scalisi S.à.r.l.**

23 octobre 1981
La Revettaz S.A., à Echichens, affaires immobilières (FOSC du 5. 11. 1971, p. 2692). Les administrateurs Blanche Warner, Etienne Vallotton et Max Schäfer ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs: William de Rham, président; Lisbeth de Rham, administratrice, et Yvan de Rham, administrateur, tous trois de Giez, à St-Sulpice VD, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Frédéric Henry. Bureau: c/ MM. de Rham & Cie, avenue Mon Repos 14, à Lausanne.

23 octobre 1981
André Karlen S.A., précédemment à Bussigny-près-Lausanne, atelier de serrurerie et de constructions métalliques (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1981, la société a décidé de transférer son siège à Villars-St-Croix. La société a en outre modifié sa raison sociale en: **Karlen S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence le 9 octobre 1981. D'autre part, la société a modifié ses statuts sur divers objets non soumis à publication. Le président inscrit Vincenzo Camuglia est actuellement domicilié à Villars-St-Croix, et le secrétaire inscrit Samuel Karlen est actuellement domicilié à Villars-St-Croix.

23 octobre 1981
J.-P. Calmes Ing. Dipl. EPF (J.-P. Calmes Dipl. Ing. ETH), précédemment à Lausanne, bureau d'ingénieur-conseil dans le domaine de la fabrication de tubes en acier (FOSC du 16. 9. 1968, p. 1996). La maison a transféré son siège à Buchillon. Le chef de la maison est Jean-Paul Calmes, du Luxembourg, au Mont-sur-Lausanne. Procuration collective est conférée à: Roger Bossoney, de Genève, à Buchillon. Les Grands-Bois.

23 octobre 1981
Comdisco S.A., à Morges, achat, vente et location de matériel informatique et le courtage, etc. (FOSC du 6. 7. 1979, p. 2175). Bureau: c/o Michael Joseph, Résidences de la Côte 70, à Morges.

23 octobre 1981
Sateg S.A. Ingénieurs-Entrepreneurs, Lausanne, Succursale d'Echichens, à Echichens (FOSC du 2. 2. 1979, p. 350), avec siège principal à Lausanne. Suivant procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1981, la société a décidé de supprimer la succursale d'Echichens. Elle est radiée.

23 octobre 1981
W. Leu S.à.r.l. (W. Leu GmbH), à Chavannes-près-Renens, fabrication et commerce de matelas (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2654). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1981, la société a décidé d'adopter la nouvelle raison sociale suivante: **Leu S.à.r.l. (Leu GmbH)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 29. 9. 1981.

Bureau de Moudon

23 octobre 1981
Mme Monique Héritier, à Moudon. La titulaire est Monique Héritier née Girard, veuve de François, d'Orzens, à Moudon. Exploitation de la cafeteria-restaurant de la Place d'armes.

23 octobre 1981
Mme Danièle Morel, à Moudon, café-restaurant du Château (FOSC du 18. 3. 1981, p. 851). Par suite de transfert du siège de la maison à Oron-la-Ville (FOSC du 21. 10. 1981, p. 3297), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

23 octobre 1981
Bigi Simbilli, à Moudon, café-restaurant à l'enseigne «Le Château» (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1273), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Nyon

23 octobre 1981
Horiba Instruments S.A., à Chavannes-de-Bogis, instruments scientifiques et industriels (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2326). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270).

Bureau d'Oron

Rectification
Marix Evans & Chilvers SA, à Peney-le-Jorat (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3362). Le directeur est Martin Marix (et non Max) Evans.

Bureau de Vevey

23 octobre 1981
Thomann & Thomann, à Montreux. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 15 octobre 1981. Associés: Rudolf Thomann, de Biberstein, à Montreux, et Hans Ulrich Thomann, de Biberstein, à Dietikon. Atelier d'architecture. Chemin de Ballallaz 12.

23 octobre 1981
Nestlé S.A., à Vevey, participations (FOSC du 7. 7. 1981, p. 2183). Procuration collective à deux est conférée à Wilber Marques Antunes, du Brésil, à La Tour-de-Peilz.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

23. Oktober 1981
Kühlhausgenossenschaft der Metzgermeister von Brig und Umgebungs, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1967, S. 129). Alois Tschopp, Vizepräsident/Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Vizepräsident/Sekretär in den VR gewählt worden: Josef Betschart, von Muotathal, in Brig-Glis. Präsident, Vizepräsident/Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1981
Augustin und Paula Burgener-Clausen, in Saas Fee, Kollektivgesellschaft, Schuhwaren, Ferienwohnungen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2852). Der Gesellschaftler Augustin Burgener ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten: Marcel Burgener, von Saas Balen, in Saas Fee. Neue Firma: Marcel und Paula Burgener.

Bureau de St-Maurice

23 octobre 1981
Sival SA, à Martigny, immeubles (FOSC du 9. 5. 1979, p. 1507). Par acte authentique du 17 septembre 1981, l'assemblée générale de la société a décidé sa fusion avec la Société de Banque Suisse, société anonyme de siège à Bâle, sur la base d'un contrat des 8 et 9 septembre 1981 aux termes duquel la Société de Banque Suisse reprend à titre universel l'actif et le passif de la société anonyme Sival SA selon bilan au 31 décembre 1980 et d'après l'art. 748 CO, la société absorbante possédant déjà toutes les actions de la société absorbée, laquelle est ainsi dissoute.

Bureau de Sion

23 octobre 1981
Forces Motrices de la Gougria S.A., à Sierre (FOSC du 19. 2. 1981, no 40, p. 539). Les administrateurs Paul Surbeck et Nicolas Senn, ont démissionné. La signature de Paul Surbeck est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Dr Peter Providoli, de Steg, à Uetikon.

23 octobre 1981
Vabir S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 9 octobre 1981. But: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société pourra également s'occuper d'importations et d'exportations de marchandises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Charles Dumas, de et à Salins, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Charles Dumas, rue de la Dent-Blanche 10, 1950 Sion.

23 octobre 1981

Tarantel S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 9 octobre 1981. But: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société pourra s'occuper d'importations et d'exportations de marchandises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organ de publication: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Charles Dumas, de et à Salins, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Charles Dumas, rue de la Dent-Blanche 10, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 octobre 1981

Raymond Monnier, à Colombier, exploitation d'une entreprise de travaux publics (FOSC du 23. 10. 1973, no 248, p. 2840). Nouvelle adresse du titulaire: Châtenaya 5.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 octobre 1981

Laboratoire Henri Dubois, à La Chaux-de-Fonds, analyses et assistance technique en électroplastique, etc. (FOSC du 21. 11. 1979, no 273, p. 3682). La raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par «Plasmalab S.A.», à La Chaux-de-Fonds.

14 octobre 1981

Plasmalab S.A., à La Chaux-de-Fonds, la construction, l'achat, la vente ou la location de tous terrains et bâtiments ainsi que leur gérance et exploitation (FOSC du 13. 2. 1980, no 36, p. 503). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30. 9. 1981, la société a repris l'actif de fr. 466 616.45 et le passif de fr. 369 935.55 de la raison individuelle «Laboratoire Henri Dubois», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus, selon bilan au 30 juin 1981, constatant un actif net de fr. 96 680.90 faisant l'objet d'une créance contre la société à concurrence de ce montant. La société a augmenté son capital social de fr. 100 000 à fr. 350 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, à concurrence de fr. 193 000 par compensation de créances et de fr. 57 000 en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 350 000, divisé en 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société a modifié sa raison sociale en: **Laboratoire Henri Dubois S.A.**, et son but qui sera désormais la prestation de services dans les domaines de la chimie industrielle et des analyses, de la métallurgie et de l'électroplastique, ainsi que la représentation d'appareils se rapportant aux domaines susmentionnés. La société peut s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières, commerciales ou financières, en rapport avec son but. La société a pour objet l'acquisition d'«Orac S.A.», des immeubles ant. 9511-9512 et 9395 du cadastre de La Chaux-de-Fonds et la reprise de la raison individuelle «Laboratoire Henri Dubois», à La Chaux-de-Fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Pierre Faessler, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Henri Dubois, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; Jean-Jacques Miserez, de Lajoux, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Michel Girardin, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, tous avec signature collective à deux.

23 octobre 1981

Antonio Torosantucci, à La Chaux-de-Fonds, alimentation générale, importation de pâtes alimentaires (FOSC du 23. 8. 1977, no 196, p. 2742). La maison ajoutée à son genre d'affaires l'exploitation d'une laiterie-fromagerie.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 octobre 1981

Ribsol Electronic S.A., aux Verrières. Suivant acte authentique, statuts et convention d'apport du 2 octobre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la fabrication de tous appareils électroniques utilisés dans l'industrie, ainsi que l'achat, la vente et la fabrication d'outillages industriels et instruments médicaux. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Il a été fait apport en nature à la société des outillages, installations, machines, matières premières et travaux en cours pour un montant de fr. 24 000, accepté pour ce prix et imputé sur le capital. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Denis-Albert Christinat, de Villars-le-Grand, aux Verrières, président, et Norbert-Franz-Paul Muller, de Zoug, à Hauterive, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Derrière Gare, La Vy Perroud 231.

Bureau de Neuchâtel

21 octobre 1981

Montres Exactus S.A., à Neuchâtel (FOSC du 16. 3. 1981, no 61, p. 823). Jacqueline Prus-Latour, de La Chaux-de-Fonds, à Veveyr, engage la société par sa signature individuelle.

22 octobre 1981

Hasler Installations S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 7. 8. 1981, no 180, p. 2534). Jean-François Hadorn, de Forêt, à Cornaux, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

23 octobre 1981

Société Immobilière Chasse-Pelnes 6 S.A., à Hauterive. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 10. 1981. But: l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble sis à Hauterive, chemin des Chasse-Pelnes 6. Elle acquiert des héritiers de Marie-Marthe Tribollet l'art. 873 du cadastre d'Hauterive pour le prix de fr. 43 000. La société peut assumer des participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organ de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Francis-Armand von Büren, de Grossaffoltern, à Neuchâtel, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chemin des Chasse-Pelnes 6.

23 octobre 1981

Librairie-Papeterie Raymond S.A., à Neuchâtel (FOSC du 27. 11. 1980, no 279, p. 3879). Jean-François Hadorn, de Forêt, à Cornaux, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

23 octobre 1981

Zlatitsa S.A., à Neuchâtel. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1981. But: l'achat, la vente, la rénovation, la transformation d'immeubles et la gérance de ceux-ci. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organ de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Guido Fuchs, de Malters, à Hauterive, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: Hôtel DuPeyrou, chez Messieurs Wavre, notaires.

23 octobre 1981

Victor Schena, à Neuchâtel. Le titulaire est Vito Schena, de et à Neuchâtel. Signature individuelle est conférée à Verena Schena née Staub, de et à Neuchâtel. Magasin d'alimentation avec spécialités italiennes. Faubourg de la Gare 13.

Genève - Genève - Ginevra

22 octobre 1981

A. Paidoussis, à Genève, vente par correspondance de cours éducatifs, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 899). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1981

Ch. Jérôme et Cie, Marc Plojoux & Cie, succ., à Vernier, commerce de matériaux de construction, société en commandite (FOSC du 22. 5. 1981, p. 1663). L'associé indéfiniment responsable Marc-John Plojoux est décédé. La société a été transformée, dès le 27. 6. 1981, en société en nom collectif. Nouvelle raison sociale: **Ch. Jérôme et Cie, M. Bonnet et M. Plojoux succ.** Associés: Marc Bonnet et Michel Plojoux, ce dernier, jusqu'ici associé commanditaire; sa procuration est radiée.

22 octobre 1981

Esther Rhunke, à Genève, café-restaurant (FOSC du 30. 11. 1972, p. 3086). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1981

Gilberte Robert-Charrie, à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC du 14. 5. 1974, p. 1326). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1981

Société Immobilière Blandonnet A., à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1975, p. 817). Nouveau siège: Carouge, rue Saint-Victor 20, chez Agence Immobilière Arve-Immo SA. Statuts modifiés le 10. 10. 1981. Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 octobre 1981

Etis SA, succursale à Genève, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3678), entreprise ayant son siège à Lausanne. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 octobre 1981

Grindlays Bank SA, Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 12. 1980, p. 4118). La procuration de Jacques Gilgien est radiée.

22 octobre 1981

Parabole SA, à Genève, commerce d'objets d'ameublement (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1754). Administration: Luciano Berliani, président; Leonida Castelli, d'Italie, à Bologne (I), vice-président; Philippe Meyer, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement; Denise Berliani, jusqu'ici vice-présidente, et Giuseppe Cohen, jusqu'ici secrétaire, lesquels continuent à ne pas exercer la signature sociale.

22 octobre 1981

«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale à Genève (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à: Dieter Streit, de Zurich, à Winkel, et Hans Schmid, de Niedermuhlern, à Niederhasli.

22 octobre 1981

Umni SA, à Genève, toutes activités de shipping, etc. (FOSC du 26. 9. 1979, p. 3069). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Umni SA, en liquidation**. Liquidateur: Olivier Dunand, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

22 octobre 1981

Dow Chemical Trading SA, au Grand-Saconnex, commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). La procuration de José Nunez est radiée.

22 octobre 1981

Baz SA, à Genève, représentations et prestations de service pour le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 24. 2. 1981, p. 591). Les pouvoirs d'Alexis Zervudachi sont radiés.

22 octobre 1981

First Estal SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 7. 5. 1976, p. 1293). Raoul Oberson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Ludovic Hartmann, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Léger 8, chez Emmanuel Ducrest, avocat.

22 octobre 1981

Réalisations immobilières et financières SA, à Genève (FOSC du 26. 4. 1976, p. 1133). Raymond-Claude Fox n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Ludovic Hartmann, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Léger 8, chez Emmanuel Ducrest, avocat.

22 octobre 1981

Deutsche Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). Signature collective à deux a été conférée à Johannes van Bentum, des Pays-Bas, à Uliok, directeur adjoint, et Klaus Buescher, du Canada, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à: Jorge Naville, de et à Genève, et Bruno Winkler, de Winterthur, à Crassier. Richard Steing est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Victor Bruns à Bernex, Hans-Jürgen Wittenmann à Veveyr et Johan E. Koenemann à Thônex.

22 octobre 1981

Chemirhone SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 12. 1980, p. 4199). Jean-Marie Closuit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alain Köstenbaum, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Pierre Troillet, de Bagnes, à Martigny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 octobre 1981

Société Villa les Climatités-Champel, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 10. 9. 1974, p. 2455). Georges Capitaine (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carmen Capitaine, de Roches, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: avenue de Champel 87, chez Carmen Capitaine.

22 octobre 1981

Deelee SA, à Genève, échange et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 28. 11. 1978, p. 3677). Gérard Zuber et Anton Troxler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Edmond Golaz.

22 octobre 1981

Dumar SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 29. 6. 1981, p. 2079). Serge Corn est maintenant domicilié à Bursins.

22 octobre 1981

Givaudan Société Anonyme, à Vernier, distillation et mélange d'essences et produits naturels, etc. (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3310). La procuration de Roland Voegeli, Ernest Ch. Gehret et Marie-France Beylier est radiée. L'administrateur Charles E. Barrelet est maintenant domicilié à Bogis-Bossey. L'administrateur Guy E. Waldvogel est maintenant domicilié à Darien (USA). Léo-Paul Wiedrecht à Onex, Pierre-André Vaudano à Coppet, René Christian à Bassins, Attila Szabo à Founex, Jean-Claude Dubuis à Borex et André Resin à Bernex.

22 octobre 1981

L. Givaudan & Co Société Anonyme, à Vernier, fabrication et vente de parfums naturels, etc. (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3310). La procuration d'Ernest Ch. Gehret est radiée. L'administrateur Charles E. Barrelet est maintenant domicilié à Bogis-Bossey. L'administrateur Guy E. Waldvogel est maintenant domicilié à Darien (USA), Michel Duffey à Chéserex et Jean-Claude Dubuis à Borex.

22 octobre 1981

Investissements boursiers SA, à Genève (FOSC du 15. 1. 1980, p. 153). France Cousin n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jacky Gilliéron, de Servion, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 4, chez Arbinter SA.

22 octobre 1981

Lonobos Holding SA, à Genève (FOSC du 14. 3. 1979, p. 813). Marcel F. Disch et Régis A. Clément ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Büschli, de Kriechenwil, à Hermance, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 15, chez René Merkt, avocat.

22 octobre 1981

Major Electronic SA, à Genève, aide et assistance à l'industrie pour le développement des nouvelles techniques, etc. (FOSC du 23. 3. 1967, p. 1027). Paul Stierli, Joseph Setton et Peter Notz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers de même que la procuration de Pierrette Eberhard, sont radiés. André Natalizzi, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Stand 40, chez Fiduciaire Ratio SA.

22 octobre 1981

Carrosserie Moret SA, à Genève (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3281). L'administrateur Kurt Fluri signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Otto Stucki, de Berne, à Thounex, et Jersy Izidor Adobati, de France, à Sergy (F).

22 octobre 1981

Société Immobilière Le Sanglier, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Hauser, de Wädenswil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez CGI Compagnie de Gérance Immobilière SA.

22 octobre 1981

Scriptomatic SA, à Carouge, entretien et service de toutes machines, etc. (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126). Jürg Oppliher n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean Bourquard, directeur adjoint a été nommé en outre secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Peter Keller est membre du conseil d'administration et directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Paul Hubacher, directeur adjoint, est nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

22 octobre 1981

Sedgwick Forbes (Continental) SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 1. 9. 1978, p. 2732). Edward Dennis Armstrong n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John J. Swinglehurst, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), et membres et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 octobre 1981

Specific SA, à Genève, promotion, commerce et courtage dans les domaines immobiliers, etc. (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3655). Nouvelle adresse: place du Molard 7.

22 octobre 1981

SI Rue des Voisins No 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1973, p. 1946). Bernard Büschli, de Kriechenwil, à Hermance, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 15, chez René Merkt, avocat.

22 octobre 1981

OCF SA, à Genève, cours des Bastions 18, chez Fiduciaire Wanner SA. Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1981. But: achat et vente d'espaces publicitaires dans les journaux, revues, périodiques ainsi qu'à la radio, à la télévision. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organ de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président; Bernard de Watteville, de Berne, à Genève, vice-président, et Gustave Rappaz, d'Évionnaz, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

22 octobre 1981

Unidur SA, à Genève, toutes transactions commerciales, etc. (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Istvan Scheftsik n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Hess, de Walterswil, à Avully, et Edmond-Lucien Desert, de et à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

23 octobre 1981

Paul Hoffmeyer S.A., à Delémont, entreprise de construction, dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 3. 1979, no 50, p. 664). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

311015. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1981.
Vertriebs-GmbH für Heizungs- und Installationsbedarf, Dürrenmattweg 15, 4133 Pratteln. - Fabrikation.

Wasserkonditionierungskemikalien für die Wasseraufbereitung (Trink- und Brauchwasser). (Int. Kl. 1)

fildes

311016. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1981.
Minatolwerke AG, Unterlachenstrasse 13, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel, Reinigungsgeräte, einschliesslich elektrische. (Int. Kl. 3, 7, 9, 21)



Die Marke wird schwarz und orange-rot ausgeführt.

311017. Date de dépôt: 30 janvier 1981.
S.T. Dupont (S.A.), 33, Avenue du Maine, Tour Maine-Montparnasse, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Articles de luxe, à savoir horlogerie, joaillerie, orfèvrerie, instruments à écrire, objets pour fumeur et semblables. (Cl. int. 14, 16, 34)



Poinçon de maître: no 7915.

311018. Date de dépôt: 5 février 1981.
Maggi S.A., 8310 Kempthal. - Fabrication et commerce.

Arômes pour des buts alimentaires. (Cl. int. 30)



(La marque s'est imposée dans le commerce)

La marque est exécutée en rouge, jaune et brun.

311019. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1981.
Allegheny Ludlum Steel Corporation, 2000 Oliver Building, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185311. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1981 an.

Legierte Stähle, Werkzeugstähle, rostfreie Stähle und Spezialstähle und daraus hergestellte Produkte, nämlich Stahlbleche, Platten, Bänder, Stangen, Formstücke, Rohre, mehrschichtige Körper, Blöcke, Barren, Flachstäbe und Drähte. (Int. Kl. 6)



311020. Date de dépôt: 9 février 1981.
Portric Company Limited, Room 611, New World Centre, 18-14, Salisbury Road, Tsimshatsui, Kowloon (Hong Kong). - Fabrication et commerce.

Montres, pendules, accessoires et leurs parties. (Cl. int. 14)



311021. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.
Emil Ebnetter & Co. AG, Weissbadstrasse, 9050 Appenzell. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184053. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1980 an.

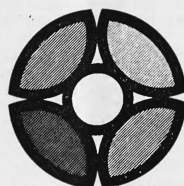
Appenzeller Bitterlikör mit Alpenkräutern. (Int. Kl. 33)



311022. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.
Lonza-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Weil am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Farbige Deckputze und Abriebe für Innen-, Aussenwände und Decken. (Int. Kl. 19)

ip
Farbkreis Weinlaub



Die Marke wird grün, gelb, rot, braun, weiss und schwarz ausgeführt.

311023. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1981.
Gustav Käser AG, Rothstrasse 54, 8057 Zürich. - Handel.

Lehr- und Unterrichtsmittel. (Int. Kl. 16)

K

311024. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Bäcker- Konditorenmeister-Verband der Stadt Bern und Umgebung, Zeughausgasse 14, 3011 Bern. - Kollektivmarke.

Bäckerei- und Konditoreiartikel, Teigwaren, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



Bäcker- Konditorenmeister-
 Verband der Stadt Bern
 und Umgebung

311025. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, 8303 Nürensdorf. - Fabrikation und Handel.

Anzüge für das Windsurfen. (Int. Kl. 25)



311026. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Ora Verlag, M. Erler, Irtschenhauserstrasse 5, Icking (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Lichtbild- und Druckereierzeugnisse, insbesondere Broschüren, Kataloge und Bücher. (Int. Kl. 16)



O R A

311027. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Nabisco, Inc., East Hanover (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185812. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1981 an.

Bäckerei-Erzeugnisse; Gebäck; Biskuits; Pfannkuchen; Kuchen; Kuchenmischungen; Brot; Konditoreiwaren; Pasteten; Torten; Zerealien; Mehl; Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

LORNA DOONE

311028. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1981.
Gfeller AG, Brünnenstrasse 66, 3018 Bern. – Fabrikation und Handel.

Telefonapparat. (Int. Kl. 9)



311029. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.
Mineralquellen Elm AG, Elmag, 8767 Elm. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 185110. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1981 an.

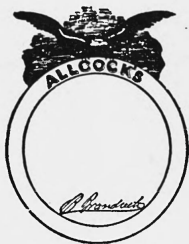
Alkoholfreies Tafelwasser der alpinen Mineralquellen Elm, kohlen-säurehaltig mit Citronenaroma und Zucker. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird gelb, rot, grün und schwarz ausgeführt.

311030. Date de dépôt: 16 février 1981.
Richards & Appleby Limited, 30, Duke Street, Saint James's, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 185478. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1981.

Emplâtres médicinaux, pilules et onguents, tous pour l'usage humain. (Cl. int. 5)



311031. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
Caemlnt Food, Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und andere Molkeerzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles. (Int. Kl. 29)



311032. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)



311033. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
Eugster & Huber AG, Teufenerstrasse 3, 9000 St. Gallen. – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1980 an.

Gewebe und Stickereien schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 24, 26)



311034. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Rupp GmbH & Cie., Kaiser-Friedrich-Strasse 8, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 183091. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1980 an.

Schmuckwaren aus Gold und Platin. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6278.

311035. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1981.
Urs Surholt, Seefeldstrasse 139, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3743.

311036. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.
Rosmarie Tröhler-Zürcher, Gehrenstrasse 9, 8810 Horgen. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3744.

311037. Date de dépôt: 27 janvier 1981.
Bear & Cie S.A., 1203 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux, bijoux en métaux précieux avec pierres précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3741.

311038. Date de dépôt: 3 février 1981.
ETS ch. Perroud (S.A.), 33, Quai Saint Antoine, Lyon (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7914.

311039. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1981.
Barbara Sigrist, Bönlerstrasse, 8626 Otikon (Gossau ZH). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3745.

311040. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1981.
Otto Ehinger Inh. Wolf-Peter Schwarz, Neue Strasse 85, Ulm (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7917.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse
durant les neuf premiers mois de 1981

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes relatif au développement du commerce extérieur suisse des neuf premiers mois de l'année courante, les exportations ont marqué un accroissement nominal plus fort que les importations, au regard de la période correspondante de 1980, de sorte qu'une diminution sensible du déficit de la balance commerciale en résultait. Compte tenu de l'évolution des prix - suivant l'indice des valeurs moyennes, le renchérissement a vivement frappé les marchandises dans l'un et l'autre sens du trafic -, les sorties ont cependant connu une faible augmentation réelle, en revanche les entrées sont tombées au-dessous du niveau atteint un an auparavant.

Evolution de la balance commerciale¹⁾

Janvier- septembre	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
1978	24 061	31 575,5	3 120	30 752,7	- 822,8	97,4
1979	24 763	35 084,0	3 662	31 782,9	- 3 301,1	90,6
1980 ¹⁾	26 662	43 774,4	3 909	35 417,0	- 8 357,4	80,9
1981 ¹⁾	24 339	44 834,4	3 813	38 528,9	- 6 305,5	85,9

Les importations se sont accrues de 1060,0 millions ou de 2,4%, en comparaison des neuf premiers mois de 1980, et se sont élevées à 44 834,4 millions de francs. Après élimination du renchérissement (+8,1%), il s'est ensuivi qu'elles diminuaient de 5,2% en termes réels. L'exclusion des métaux précieux, des pierres gemmes, des objets d'art et des antiquités a ramené le montant des entrées à 42 205,9 millions de francs (+5,6%). A la suite de cette correction, elles ont encore accusé un fléchissement réel de 3,2%, conjointement avec une majoration de 9,2% des valeurs moyennes.

D'une année à l'autre, les exportations se sont amplifiées de 3111,9 millions ou de 8,8%, pour atteindre 38 528,9 millions de francs. Elles ont toutefois beaucoup moins augmenté en termes réels (+0,4%), en raison de la hausse des prix (+8,4% d'après l'indice des valeurs moyennes). Sans métaux précieux, etc., la valeur des sorties (35 319,8 millions de francs) a manifesté un taux de croissance inchangé (+8,8%), qui se révélait un peu plus prononcé en termes réels (+1,5%, valeur moyenne: +7,2%).

Le solde passif de la balance commerciale des neuf premiers mois de l'année en cours, qui se montait à 6305,5 millions de francs, est resté inférieur de 2051,9 millions ou de 24,6% à celui de l'année précédente (sans métaux précieux, etc., il a passé de 7497,2 à 6886,1 millions de francs).

Importation

(cf. tableau I)

Alors que les prix en montaient de 21,4% selon l'indice des valeurs moyennes, les importations de produits énergétiques ont subi, par rapport aux neuf premiers mois de 1980, une réduction de 19,7% en termes réels, qui se révélait nettement moindre par contre nominale (-2,5%). Nominale, les entrées de matières premières et de demi-produits ont régressé de 7,2% et de 9,3% en termes réels, mais l'indice des valeurs moyennes a augmenté de 2,3%. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a ramené les pertes nominale et réelle à des proportions beaucoup plus étroites, à savoir respectivement à 0,4 et à 4,9% (valeur moyenne: +4,7%). Les acquisitions notamment de métaux, de produits chimiques, de matériel électrique et de textiles sont restées inférieures à la valeur et au volume notés un an auparavant. Les arrivages de biens d'équipement ont redoublé, tant nominale qu'en termes réels (respectivement +11,7 et +2,9%), compte tenu d'une hausse de 8,5% de la valeur moyenne. En l'occurrence, les achats de véhicules utilitaires, subordonnés aux acquisitions d'avions, ont connu des taux de croissance plus prononcés (nominale: +20,9%, en termes réels: +7,8%) que ceux de machines et d'appareils (+9,5 et +1,7%). L'approvisionnement en biens de consommation s'est sensiblement plus intensifié en valeur qu'en volume (+12,2 et +1,2%), puisque le niveau des prix montait de 10,9%. La demande de denrées alimentaires et de boissons, d'habillement et de lingerie, de voitures de tourisme et de produits pharmaceutiques s'est avant tout accentuée, tant nominale qu'en termes réels.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	janvier-septembre 1980	1981	janvier-septembre 1980	1981
Matières premières, demi-produits	14 073	13 623	18 134,7	16 828,8
Produits énergétiques	10 524	8 644	4 932,1	4 806,4
Biens d'équipement	366	366	7 309,9	8 163,4
Biens de consommation	1 699	1 705	13 397,6	15 035,8
Total	26 662	24 339	43 774,4	44 834,4

Des plus-values se sont inscrites, en chiffres absolus, au compte des machines non électriques (+392,0 millions de francs), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+294,3 millions), des aéronaves (+262,5 millions), de l'habillement et de la lingerie (+234,3 millions), des voitures de tourisme (+226,3 millions), des denrées alimentaires (+192,6 millions), des produits pharmaceutiques (+128,1 millions) ainsi que des machines et des appareils électriques (+123,5 millions). Inversement, les entrées de métaux précieux et de pierres gemmes se sont restreintes (-1248,4 millions), tout comme celles de fer et d'acier (-276,1 millions), d'huiles brutes et de distillats de pétrole (-174,5 millions) et de métaux non ferreux (-147,3 millions de francs).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	janv.-sept. 1981	1980	janv.-sept. 1981	1980
Produits agricoles et sylvicoles	4875,3	10,7	7,5	
dont: Matières de base	718,7	17,6	16,0	
Denrées alimentaires	2661,8	7,8	7,2	
Tabacs bruts	149,7	24,6	21,8	
Boissons	546,2	21,7	1,7	
Produits sylvicoles	622,8	7,0	3,4	
Produits énergétiques	4806,4	- 2,6	21,4	
dont: Huiles brutes, distillats	4497,3	- 3,7	22,0	
Textiles et habillement	4403,9	5,8	5,9	
dont: Matières textiles	376,0	13,3	16,7	
Fils	273,8	2,7	4,2	
Tissus	392,6	-13,1	3,3	
Habillement et lingerie	2227,8	11,8	6,1	
Chaussures	486,7	- 1,5	0,5	
Papier et ouvrages en papier	1506,6	8,4	6,6	
dont: Matières de base	248,6	20,9	20,9	
Papiers et cartons	564,7	6,2	5,5	
Livres, journaux, revues	395,7	5,5	3,4	
Cuir, caoutchouc, plastique	1451,4	1,0	2,7	
dont: Peaux et cuirs	302,0	- 1,2	- 3,9	
Caoutchouc	438,5	3,8	10,9	
Ouvrages en plastique	710,9	0,3	0,9	
Produits chimiques	4907,2	2,9	6,2	
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	2556,2	- 1,7	7,4	
Produits pharmaceutiques	765,5	20,1	6,7	
Matériel de construction, céramique, verre	924,5	8,8	10,3	
Métaux, ouvrages en métaux	4018,7	- 7,6	0,8	
dont: Fer et acier	1460,0	-15,9	- 2,6	
Métaux non ferreux	728,4	-16,8	- 0,3	
Ouvrages en métaux	1830,3	5,5	4,4	
Machines	7108,9	7,8	8,4	
dont: Machines non électriques	4042,4	10,7	7,8	
Machines, appareils électriques	3066,5	4,2	9,3	
Véhicules	4380,0	14,7	8,9	
dont: Voitures de tourisme	2458,4	10,1	6,6	
Autocars, camions	757,6	5,0	2,8	
Avions	642,4	69,1	32,4	
Instruments, horlogerie	4570,5	-15,5	6,1	
dont: Instruments optiques	413,0	7,1	6,6	
Appareils mécaniques de précision	428,0	8,8	6,8	
Métaux précieux industriels	2287,5	-35,3	- 8,4	
Bijouterie, ouvrages en métaux précieux	1105,8	36,3	56,8	
Autres produits divers	1880,8	13,0	12,4	
dont: Meubles, petite ébénisterie	662,3	4,1	4,6	

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	janv.-sept. 1981	1980	janv.-sept. 1981	1980
Industrie métallurgique	19307,3	5,6	8,1	
dont: Machines non électriques	7422,0	4,3	7,1	
Machines et appareils électriques	4066,1	4,2	6,4	
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	1238,1	6,9	19,9	
Horlogerie	2778,7	13,2	18,2	
Aluminium	402,6	-10,7	1,5	
Ouvrages en métaux	2016,9	3,6	1,6	
Industrie chimique	7984,9	11,9	3,0	
dont: Matières colorantes	1016,8	7,7	3,0	
Produits pharmaceutiques	3242,5	15,5	2,0	
Matières plastiques, non moulées	393,5	4,1	5,6	
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	413,9	19,8	4,3	
Cosmétiques et parfumerie	129,8	15,2	20,7	
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	474,5	18,9	7,5	
Produits chimiques, autres	2313,9	7,6	2,2	
Textiles et habillement	2738,4	5,8	4,1	
dont: Fibres chimiques	78,5	18,8	- 2,3	
Fils de fibres chimiques	406,7	6,9	- 2,2	
Tissus de fibres chimiques	174,2	- 6,2	2,2	
Tissus de soie	25,5	40,6	23,3	
Fils de laine	75,5	30,6	10,2	
Tissus de laine	72,2	10,6	0,8	
Fils de coton	149,5	- 0,3	3,3	
Tissus de coton	374,8	0,1	5,7	
Broderies	203,5	18,6	6,9	
Tapis et couvre-parquets textiles	57,1	17,0	3,6	
Bonneterie	275,8	2,1	- 2,7	
Habillement et confection	302,6	0,3	11,0	
Chaussures	177,5	6,8	3,4	
Denrées alimentaires et tabacs	1208,1	14,5	6,9	
dont: Fromage	387,2	14,2	.	
Lait conservé, farines pour enfants	36,6	9,1	.	
Chocolat	128,7	22,5	.	
Soupes, bouillons	87,5	20,6	.	
Tabacs manufacturés	145,7	28,8	3,2	
Livres, journaux	234,9	12,4	3,6	

¹⁾ Dès le 1er janvier 1981, le commerce extérieur ne comprend plus ni les importations ni les exportations d'argent en masses ou en lingots et de monnaies. Les chiffres de l'année dernière ont été corrigés en conséquence, pour permettre des comparaisons valables.

Exportation

(cf. tableau II)

Au regard des neuf premiers mois de 1980, les exportations de biens de consommation se sont signalées par les augmentations nominale et réelle les plus importantes (respectivement +17,8 et +5,8%) et par une progression de 11,3% de la valeur moyenne. Les livraisons de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, de produits pharmaceutiques, d'horlogerie et de denrées alimentaires ont avant tout concouru à la majoration nominale. Les fournitures de matières premières et de demi-produits ont nominale-ment grossi de 6,1%, en revanche elles se sont réduites de 0,7% en termes réels (valeur moyenne: +6,9%). L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a cependant déterminé une progression nominale aussi bien que réelle (+5,8 et +2,8%) et ramené la hausse de la valeur moyenne à 2,9%. Dans les secteurs de la chimie, des textiles, des substances agricoles de base et des plastiques est apparu un redoublement nominal et réel supérieur à la moyenne. Les envois de biens d'équipement, qui s'amplifiaient nominale-ment de 5,0%, ont fléchi de 2,5% en termes réels (valeur moyenne: +7,7%).

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	janvier-septembre 1980	1981	janvier-septembre 1980	1981
Matières premières, demi-produits	3 039	2 949	13 974,5	14 823,5
Produits énergétiques	68	53	45,7	43,0
Biens d'équipement	355	357	12 050,6	12 653,7
Biens de consommation	447	455	9 346,2	11 008,8
Total	3 909	3 813	35 417,0	38 528,9

Les expéditions de l'industrie métallurgique ont dépassé de 1024,9 millions de francs ou de 5,6% la valeur acquise durant la période de référence. Vu la hausse de 8,1% de la valeur moyenne, elles ont toutefois rétrogradé de 2,3% en termes réels. Tous les groupes de marchandises, à l'exception de l'aluminium, ont enregistré des plus-values, presque exclusivement consécutives au renchérissement cependant. En termes réels hormis les ouvrages en métaux, ils ont tous régressé, le plus nettement l'aluminium (-12,1%) ainsi que les instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (-10,8%). Un élargissement considérable a caractérisé les débouchés de l'industrie chimique (+847,5 millions de francs ou 11,9%; +8,6% en termes réels). En l'occurrence, les envois d'huiles essentielles, de substances odoriférantes ou aromatiques ont révélé de fortes majorations nominale et réelle (respectivement +19,8 et +14,9%), de même que ceux de produits pour la protection des plantes et de parasitocides (+18,9 et +10,6%), de produits pharmaceutiques (+15,5 et +13,2%), de colorants (+7,7 et +4,6%) et d'autres produits chimiques (+7,6 et +5,3%). L'écoulement de textiles et d'habillement s'est intensifié de 5,8% nominale-ment (+150,9 millions) et de 1,7% en termes réels, conjointement avec une hausse moyenne des prix de 4,1%. Nominale-ment, les ventes de broderies (+31,8 millions ou 18,6%), de fils en fibres chimiques (+26,1 millions ou 6,9%) et en laine (+17,7 millions ou 30,6%), de fibres chimiques (+12,4 millions ou 18,8%) et de chaussures (+11,2 millions ou 6,8%) ont notamment dépassé les montants acquis un an auparavant. Les taux de croissance réelle les plus forts ont concerné les fibres chimiques (+21,6%), les fils de laine (+18,6%), les tissus de soie (+14,1%), les couvre-parquets (+12,9%) et les broderies (+10,9%). Nominale-ment, la demande de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs s'est accentuée

de 14,5% (+152,7 millions) et de 7,1% en termes réels (valeur moyenne: +6,9%). Les livraisons de fromage, de tabacs manufacturés, de chocolat ainsi que de soupes et de bouillons se sont surtout amplifiées. Au surplus, il faut mentionner les plus-values des exportations de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+510,3 millions ou 85,9%) aussi bien que de métaux précieux et de pierres gemmes (+194,1 millions de francs ou 7,4%).

Répartition géographique

(cf. tableau III)

D'une année à l'autre, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont manifesté une progression de 1016,3 millions de francs ou de 2,7%, à laquelle les fournitures des pays extra-européens (+859,2 millions de francs ou 18,1%) contribuaient pour plus de quatre cinquièmes. Les arrivages de la CEE (+18,4 millions ou 0,1%), de l'AELE (+76,0 millions ou 2,5%) et des autres membres européens de l'OCDE (+62,7 millions ou 13,4%) ont nettement moins augmenté. Les livraisons des Etats non membres de l'OCDE n'ont dénoté qu'une majoration insignifiante (+43,7 millions ou 0,7%). En effet, à la multiplication des achats dans les pays en voie de développement (+310,9 millions ou 7,9%) s'est opposée la diminution des envois des Etats à économie planifiée (-223,4 millions de francs ou 12,0%).

L'accroissement des exportations à destination des pays membres de l'OCDE (+2162,3 millions de francs ou 8,3%) a essentiellement dépendu du redoublement des livraisons dans les Communautés européennes (+1080,9 millions ou 6,0%) et dans les Etats extra-européens (+680,8 millions ou 16,9%). Dans l'Association de libre-échange, les expéditions ont dépassé de 5,6% le montant acquis un an auparavant, mais de 26,6% dans les autres pays européens de l'OCDE (respectivement +183,4 et +217,3 millions). Les ventes ont augmenté d'un dixième dans les Etats non membres de l'OCDE (+949,5 millions). Cette majoration a principalement tenu à la plus-value des envois dans les pays en voie de développement (+842,7 millions ou 11,2%), dont la moitié provenait des fournitures dans les Etats membres de l'OPEC (+420,0 millions ou 16,9%). Quant aux livraisons dans les pays à économie planifiée, elles ont subi un léger recul (-29,8 millions de francs ou 2,1%).

Avec les Etats membres de l'OCDE, la balance commerciale de la période étudiée s'est soldée par un déficit de 10 520,2 millions de francs, soit 1146,0 millions ou 9,8% de moins que pendant les neuf premiers mois de 1980. Le solde passif s'est réduit de 1062,5 millions ou de 9,3% avec la CEE, et l'excédent d'exportation a grossi de 107,4 millions ou de 58,1% avec l'AELE, pour s'établir respectivement à 10 411,5 et à 292,4 millions de francs. Dans les échanges de marchandises avec les Etats extra-européens de l'OCDE, le solde débiteur s'est alourdi de près d'un quart (+178,4 millions de francs) et a atteint 903,2 millions de francs. Le solde actif qui résultait du trafic commercial avec les Etats non membres de l'OCDE (4214,6 millions) s'est accru de 27,4% (+905,8 millions). Il s'est amplifié de 531,8 millions ou de 14,8% et s'est élevé à 4124,0 millions de francs avec les pays en voie de développement, tandis que le déficit de la balance commerciale s'atténuait de 193,6 millions ou de 42,0% et tombait à 267,6 millions de francs avec les Etats à économie planifiée.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation- janv.-sept. 1981	Exportation janv.-sept. 1981	Importation janv.-sept. 1981	Exportation janv.-sept. 1981
OCDE-Total	38837,4	28317,2	2,7	8,3
- OCDE-Europe	33219,3	23602,4	0,5	6,7
- CEE	29540,4	19128,9	0,1	6,0
- Allemagne (RF)	12569,4	7223,2	2,2	1,0
- France	5616,5	3517,1	5,2	12,7
- Italie	4410,6	2960,6	2,6	11,8
- Pays-Bas	1741,0	1001,1	- 6,6	- 1,2
- Belgique-Luxembourg	1887,6	1063,3	2,6	0,4
- Grande-Bretagne	2711,9	2607,0	-19,2	10,1
- Danemark	403,0	427,2	10,3	6,4
- Irlande	130,3	90,4	21,5	37,4
- Grèce	70,0	239,1	36,5	8,5
- AELE	3147,2	3439,6	2,5	5,6
- Autriche	1677,4	1664,6	4,2	1,2
- Norvège	133,4	319,9	-21,9	4,1
- Suède	907,5	755,2	4,7	4,6
- Portugal	144,3	351,2	8,0	24,0
- Finlande	261,3	332,9	3,9	15,9
- Islande	23,2	15,8	-39,7	39,8
- autres pays	531,7	1033,9	13,4	26,6
- OCDE-Pays extra-européens	5618,1	4714,9	18,1	16,9
- USA	3444,0	2958,4	13,8	15,8
- Canada	289,2	364,3	34,3	21,3
- Japon	1798,0	1036,7	25,3	12,4
- Australie/Nouvelle-Zélande	87,0	355,4	7,5	38,1
Pays non-OCDE	5997,0	10211,6	0,7	10,3
- en voie de développement	4238,1	8362,1	7,9	11,2
- dont: OPEP	1589,7	2899,1	9,4	16,9
- à économie planifiée	1636,7	1369,1	-12,0	- 2,1
- en Europe	1523,0	1167,2	-13,8	- 5,7
- en Asie	113,7	201,9	23,1	24,9
- Afrique du Sud	122,2	480,4	-26,4	39,7
Total général	44834,4	38528,9	2,4	8,8

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

Emprunt à primes 2 $\frac{1}{2}$ % de 1932 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les 3108 obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 5 décembre 1981 et cessent de porter intérêt, celles remboursables avec primes dès le 5 décembre 1980 et celles remboursables au pair le 5 décembre 1981.

Premier lot: Fr. 5000.— N° 51998

10 obligations remboursables à Fr. 500.—:

00647 04382 31518 39108 41301 48000 57317 66483 67366 73986

50 obligations remboursables à Fr. 200.—:

00600 02204 02348 03276 03408 05677 06445 07135 07210 08069 09052 13137 13681 15336 16788 17236 23486 23849
26969 30773 32022 32459 35391 35489 36375 36793 37140 37610 38335 40413 42150 42876 48412 49322 50955 52026
53923 54996 55678 56156 58396 61398 65998 67330 67627 68586 71797 74027 75089 78909

Les 3047 obligations remboursables au pair:

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (Fr. 100.—), sauf ceux imprimés en caractère gras déjà inscrits en tête de la présente liste:

26	36	103	109	114	177	191	240	244	258	268	291	297	299	302	313	364	371
373	386	395	409	473	500	563	593	598	600	617	630	647	651	657	667	681	708
755	774	848	885	913	914	919	925	970	987	1007	1018	1028	1055	1067	1173	1182	1196
1205	1212	1243	1247	1250	1288	1363	1375	1401	1409	1412	1415	1420	1449	1458	1558	1564	1573
1583	1587	1664	1689	1711	1753	1773	1777	1789	1813	1861	1863	1883	1909	1911	1922	1937	2038
2098	2103	2150	2173	2204	2207	2268	2274	2334	2337	2345	2348	2354	2362	2403	2424	2493	2514
2568	2569	2663	2691	2770	2777	2811	2819	2850	2865	2894	2926	2946	2988	3005	3014	3017	3030
3059	3064	3076	3078	3112	3171	3202	3253	3276	3285	3303	3316	3330	3342	3343	3408	3418	3432
3470	3473	3479	3511	3524	3555	3677	3689	3695	3718	3726	3746	3776	3798	3838	3871	3927	3928
3945	3997	4033	4093	4116	4124	4188	4219	4277	4313	4342	4382	4407	4412	4426	4428	4440	4477
4506	4538	4539	4598	4660	4664	4675	4711	4713	4717	4751	4827	4844	4849	4853	4868	4912	4974
5011	5033	5105	5158	5197	5199	5221	5242	5275	5328	5350	5351	5410	5430	5467	5569	5620	5623
5649	5677	5707	5721	5800	5820	5825	5845	5886	5893	5929	5942	5991	6026	6030	6031	6078	6133
6158	6186	6188	6203	6226	6245	6269	6290	6308	6329	6398	6400	6419	6427	6445	6467	6491	6497
6563	6565	6728	6739	6760	6767	6769	6771	6852	6871	6893	6903	6927	6949	6953	6958	6962	7002
7058	7084	7092	7135	7165	7169	7203	7210	7236	7268	7276	7302	7314	7369	7463	7477	7486	7513
7571	7623	7706	7723	7754	7755	7770	7778	7817	7829	7830	7835	7889	7906	7956	7957	7973	7983
7999	8034	8036	8038	8049	8066	8069	8072	8084	8102	8117	8173	8245	8272	8306	8328	8348	8413
8435	8446	8541	8642	8677	8687	8696	8720	8728	8749	8760	8791	8811	8888	8892	8928	8942	8948
8955	8959	8973	9020	9050	9052	9055	9063	9083	9104	9108	9115	9136	9138	9150	9226	9259	9269
9331	9346	9398	9410	9435	9476	9486	9509	9535	9547	9551	9567	9575	9611	9617	9621	9678	9808
9820	9835	9856	9915	9920	9946	9962	9964	9975	9988	10001	10129	10130	10159	10179	10180	10181	10185
10226	10251	10289	10333	10334	10340	10354	10457	10483	10491	10498	10522	10546	10591	10673	10692	10744	10774
10785	10807	10831	10876	11006	11024	11034	11063	11078	11095	11131	11160	11230	11318	11320	11339	11366	11367
11373	11389	11459	11534	11564	11630	11669	11683	11706	11708	11727	11765	11846	11887	11912	11935	11944	11966
11994	12012	12016	12065	12083	12100	12113	12114	12133	12170	12173	12192	12223	12258	12267	12276	12302	12340
12389	12451	12465	12467	12475	12481	12561	12594	12648	12680	12683	12747	12785	12787	12796	12833	12864	12871
12908	12935	12941	12965	13062	13094	13116	13127	13143	13160	13222	13253	13267	13268	13275	13289	13291	13313
13445	13446	13481	13489	13517	13532	13615	13652	13661	13678	13681	13747	13800	13825	13851	13865	13868	13878
13879	13899	13941	13973	13975	14003	14017	14022	14135	14161	14223	14237	14323	14396	14405	14406	14414	14463
14570	14585	14593	14609	14633	14662	14670	14674	14687	14764	14810	14843	14857	14876	14888	14909	14918	15033
15036	15038	15039	15044	15098	15132	15158	15159	15182	15208	15229	15251	15269	15283	15336	15346	15347	15358
15391	15412	15422	15437	15443	15445	15448	15471	15473	15488	15509	15518	15537	15563	15572	15573	15596	15607
15643	15645	15683	15725	15799	15806	15817	15854	15856	15879	15886	15930	16015	16055	16056	16068	16088	16094
16605	16610	16633	16646	16682	16683	16694	16708	16723	16741	16746	16756	16786	16797	16840	16851	16869	16900
16991	17011	17015	17026	17119	17148	17155	17157	17178	17179	17236	17242	17252	17281	17283	17322	17380	17395
17405	17424	17487	17492	17506	17509	17520	17524	17573	17578	17635	17652	17686	17711	17717	17738	17741	17748
17750	17755	17764	17811	17817	17824	17888	17919	17958	17971	18042	18050	18064	18115	18143	18152	18154	18200
18209	18216	18267	18269	18295	18327	18343	18363	18390	18413	18479	18480	18506	18523	18590	18631	18752	18764
18769	18794	18799	18843	18913	18917	18937	18939	18967	18994	19025	19043	19067	19073	19092	19155	19160	19163
19171	19188	19190	19202	19204	19220	19268	19277	19282	19344	19349	19364	19428	19490	19492	19511	19558	19568
19571	19594	19597	19615	19634	19641	19652	19664	19669	19694	19712	19722	19747	19753	19779	19821	19822	19855
19873	19908	19950	19956	19985	19996	20039	20068	20103	20136	20190	20208	20259	20282	20298	20318	20326	20359
20377	20403	20422	20460	20464	20478	20482	20529	20543	20572	20574	20651	20763	20776	20792	20798	20804	20813
20861	20885	20925	20928	20946	21003	21019	21052	21054	21075	21082	21093	21102	21108	21168	21175	21220	21223
21249	21251	21288	21293	21294	21296	21301	21311	21413	21420	21422	21445	21447	21479	21483	21484	21509	21555
21589	21605	21730	21740	21743	21769	21779	21783	21784	21806	21835	21875	21884	21922	21987	22014	22065	22066
22068	22098	22099	22146	22156	22177	22195	22240	22287	22305	22319	22352	22357	22385	22407	22414	22492	22504
22510	22529	22538	22593	22604	22631	22661	22676	22682	22845	22863	22905	22934	22959	22977	23015	23065	23088
23112	23116	23177	23267	23289	23303	23322	23332	23353	23457	23482	23486	23520	23537	23541	23569	23637	23640
23647	23663	23684	23686	23687	23707	23714	23737	23800	23807	23847	23849	23854	23863	23904	23968	23975	23984
23989	24031	24048	24061	24105	24172	24182	24218	24220	24269	24270	24337	24340	24360	24375	24388	24396	24487
24527	24539	24540	24599	24658	24694	24712	24728	24756	24766	24791	24793	24815	24823	24903	24906	24914	
24946	25010	25011	25066	25069	25076	25103	25157	25177	25188	25206	25213	25241	25266	25375	25387	25432	25463
25546	25551	25581	25701	25703	25715	25814	25853	25874	25891	25892	25916	25926	25929	25970	25973	26008	26014
26022	26077	26081	26099	26104	26117	26141	26144	26165	26175	26196	26229	26253	26256	26300	26301	26337	26346
26397	26404	26414	26423	26465	26528	26584	26586	26611	26638	26654	26671	26680	26682	26721	26723	26860	26863
26865	26870	26901	26908	26915	26929	26946	26969	26977	27055	27119	27141	27143	27159	27168	27175	27270	27299
27315	27346	27353	27358	27366	27425	27457	27461	27488	27493	27504	27536	27575	27595	27596	27648	27696	27697
27753	27794	27939	27951	28003	28041	28057	28060	28110	28201	28207	28269	28313	28335	28337	28344	28370	28378
28398	28403	28429	28475	28483	28518	28544	28563	28580	28598	28624	28630	28645	28755	28780	28821	28861	28897
28907	28918	28933	28944	28968	28978	29022	29026	29081	29104	29115	29125	29126	29151	29200	29242	29243	29249
29251	29418	29445	29448	29476	29500	29510	29566	29579	29587	29626	29661	29691	29754	29770	29780	29788	29789
29812	29834	29858	29884	29913	29915	29942	29950	29962	29990								

41977	42000	42016	42043	42061	42064	42086	42145	42150	42193	42200	42209	42215	42256	42301	42324	42351	42400
42432	42458	42486	42563	42563	42595	42622	42698	42709	42729	42742	42755	42763	42799	42840	42863	42876	42904
42951	42960	42965	42986	43020	43040	43060	43079	43081	43107	43112	43119	43145	43233	43287	43291	43300	43308
43312	43367	43377	43405	43429	43430	43440	43446	43461	43469	43499	43535	43541	43558	43567	43689	43721	43746
43776	43817	43824	43857	43922	43925	43930	43951	43979	43991	44036	44137	44166	44177	44247	44272	44302	44367
44380	44398	44414	44420	44483	44493	44521	44523	44544	44553	44576	44594	44627	44641	44666	44673	44687	44744
44750	44755	44775	44780	44800	44801	44804	44811	44817	44860	44877	44919	44920	44954	44968	45000	45001	45006
45044	45070	45095	45100	45155	45161	45189	45194	45197	45289	45298	45330	45332	45341	45345	45348	45342	45498
45500	45507	45501	45524	45531	45562	45581	45589	45593	45626	45793	45822	45829	45842	45879	45885	45895	45902
45922	45931	45962	46033	46045	46063	46125	46199	46218	46230	46313	46343	46397	46431	46450	46455	46519	46520
46557	46571	46578	46639	46647	46713	46725	46792	46807	46833	46844	46943	46986	47014	47044	47053	47078	47082
47092	47129	47145	47152	47159	47217	47236	47267	47268	47301	47315	47327	47357	47404	47433	47455	47490	47532
47536	47548	47628	47688	47772	47837	47915	47936	47955	47960	47988	48000	48065	48081	48177	48185	48210	48225
48240	48257	48262	48348	48355	48363	48367	48369	48381	48412	48446	48448	48467	48533	48540	48612	48614	48627
48636	48640	48660	48707	48720	48732	48739	48763	48771	48785	48852	48875	48896	48924	48942	49004	49041	49070
49119	49120	49125	49131	49132	49149	49165	49223	49234	49248	49266	49299	49322	49362	49375	49381	49384	49400
49408	49424	49470	49488	49509	49643	49646	49668	49781	49840	49846	49887	49971	49977	49981	49984	49988	49991
50029	50076	50087	50108	50109	50120	50134	50155	50176	50215	50217	50256	50298	50299	50385	50412	50538	
50552	50554	50571	50572	50610	50634	50652	50756	50757	50764	50779	50789	50798	50809	50835	50841	50853	50862
50955	50970	50982	51024	51033	51057	51081	51138	51170	51193	51216	51234	51237	51247	51284	51293	51351	51358
51371	51418	51420	51514	51533	51571	51595	51601	51640	51641	51651	51690	51783	51795	51803	51819	51869	51882
51945	51951	51958	51996	51998	52026	52068	52078	52102	52143	52149	52178	52198	52230	52287	52318	52337	52394
52402	52408	52437	52439	52463	52489	52518	52536	52554	52558	52573	52602	52604	52618	52647	52700	52714	52724
52729	52732	52740	52756	52775	52813	52837	52864	52865	52869	52893	52954	52965	52974	52976	52988	53032	53045
53109	53122	53182	53224	53232	53237	53268	53281	53307	53336	53406	53425	53468	53493	53494	53527	53540	53541
53604	53630	53654	53655	53662	53680	53685	53851	53923	53964	53975	53999	54004	54006	54092	54097	54175	54190
54233	54253	54287	54292	54377	54398	54475	54503	54528	54534	54537	54554	54560	54613	54630	54633	54635	54686
54733	54738	54767	54772	54774	54775	54789	54811	54824	54812	54975	54996	55008	55019	55034	55038	55062	55078
55107	55150	55211	55217	55235	55265	55313	55361	55395	55424	55425	55465	55472	55476	55506	55512	55513	55516
55536	55598	55601	55602	55608	55611	55619	55623	55678	55681	55739	55753	55795	55796	55830	55864	55876	55915
55941	55991	56009	56014	56024	56030	56073	56078	56092	56126	56158	56158	56189	56215	56255	56280	56297	56300
56327	56340	56341	56353	56360	56385	56437	56443	56454	56467	56474	56490	56509	56581	56595	56669	56743	56818
56861	56895	56903	56913	57151	57153	57160	57173	57183	57224	57232	57261	57269	57291	57298	57306	57317	57354
57370	57396	57415	57426	57477	57479	57483	57525	57550	57553	57582	57584	57590	57637	57656	57687	57772	57809
57835	57863	57872	57882	57889	57940	57975	58005	58092	58118	58130	58137	58177	58242	58264	58302	58306	58329
58335	58340	58374	58396	58400	58422	58487	58517	58520	58528	58559	58570	58605	58637	58639	58651	58679	58757
58819	58840	58863	58916	58935	58942	58951	58994	59030	59033	59053	59057	59098	59101	59165	59177	59209	59255
59268	59327	59337	59349	59368	59378	59386	59392	59406	59443	59474	59518	59561	59584	59588	59612	59616	59618
59660	59697	59734	59762	59768	59820	59892	59926	59961	59993	60031	60034	60051	60056	60067	60075	60125	60171
60286	60288	60311	60348	60356	60422	60469	60481	60535	60550	60578	60620	60627	60630	60639	60641	60647	60664
60686	60747	60844	60855	60871	60881	60884	60903	60932	60941	60942	60947	60960	61004	61074	61079	61085	61092
61144	61161	61188	61192	61218	61279	61283	61315	61316	61343	61361	61362	61366	61368	61377	61378	61398	61415
61425	61516	61517	61530	61533	61574	61579	61592	61672	61701	61705	61781	61821	61863	61876	61937	61969	61971
62028	62037	62079	62081	62239	62263	62289	62316	62328	62331	62354	62364	62411	62512	62534	62547	62579	62583
62589	62619	62635	62638	62652	62690	62701	62714	62730	62751	62764	62860	62934	62976	62994	63017	63022	63036
63037	63097	63156	63208	63210	63224	63243	63281	63284	63319	63327	63335	63358	63359	63368	63460	63463	63468
63491	63521	63539	63540	63549	63572	63611	63624	63628	63670	63686	63711	63792	63908	63961	64066	64077	64096
64112	64138	64181	64206	64213	64338	64339	64342	64351	64369	64375	64395	64433	64436	64449	64498	64508	64533
64641	64693	64726	64885	64899	64907	64909	64946	65083	65112	65117	65158	65172	65194	65236	65259	65281	65286
65295	65300	65312	65376	65446	65451	65487	65529	65540	65546	65557	65562	65609	65625	65634	65638	65691	65722
65745	65767	65788	65813	65838	65848	65862	65905	65923	65924	65978	65979	65985	65995	65998	66011	66016	66029
66054	66131	66197	66198	66214	66225	66293	66343	66401	66427	66428	66436	66483	66492	66505	66525	66638	66652
66658	66664	66685	66733	66734	66747	66780	66788	66792	66830	66847	66858	66924	66942	66952	66997	66999	67062
67077	67078	67080	67084	67100	67143	67145	67180	67186	67195	67226	67230	67237	67246	67279	67286	67330	67366
67372	67404	67427	67434	67437	67439	67470	67486	67505	67555	67627	67628	67652	67670	67675	67687	67698	67701
67788	67798	67836	67844	67855	67863	67890	67906	67909	67935	67944	67946	67954	67994	68013	68045	68097	68134
68138	68175	68196	68208	68228	68239	68288	68317	68334	68363	68364	68407	68429	68457	68471	68509	68586	
68590	68622	68630	68648	68703	68722	68727	68742	68752	68805	68814	68842	68844	68894	68901	68915	68995	68996
69015	69052	69059	69072	69089	69116	69119	69141	69144	69179	69181	69287	69305	69324	69342	69374	69421	69424
69436	69439	69456	69468	69517	69522	69523	69566	69576	69577	69643	69662	69713	69740	69759	69790	69895	69907
69972	69976	70040	70064	70111	70123	70147	70186	70202	70264	70302	70316	70355	70452	70484	70499	70501	70532
70547	70585	70604	70628	70671	70734	70771	70793	70875	70918	70920	70922	70925	70939	70978	71001	71002	71008
71014	71020	71076	71097	71110	71190	71193	71216	71226	71227	71290	71295	71316	71364	71368	71381	71409	71417
71479	71520	71537	71555	71562	71586	71608	71615	71634	71653	71720	71746	71758	71782	71797	71818	71847	71861
71877	71900	72040	72103	72118	72164	72192	72217	72221	72224	72236	72272	72280	72286	72305	72314	72323	72338
72342	72372	72383	72391	72398	72446	72495	72528	72596	72597	72602	72605	72618	72620	72668	72695	72722	72779
72782	72793	72797	72849	72884	72998	73009	730										



Luzerner Kantonalbank

Ausgabe einer

6½% Anleihe 1981-90 von Fr. 30 000 000

(mit Erhöhungsmöglichkeit auf Fr. 40 000 000)
zur Finanzierung des langfristigen Aktivgeschäftes

Anleihebedingungen	Zinssatz 6½% Jahrescoupons per 25. November Laufzeit 9 Jahre fest Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom. Kotierung in Basel und Zürich
Emissionspreis	100%
Zeichnungsfrist	vom 4. bis 10. November 1981, mittags
Liberierung	Wert 25. November 1981

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 4. November 1981 in folgenden Zeitungen publiziert: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung», «Luzerner Neueste Nachrichten», «Vaterland» und «Luzerner Tagblatt».

LUZERNER KANTONALBANK

AG Spörri + Co., Wald

Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. November 1981, 14.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft Winkelriedstrasse 19, 8637 Laupen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 4. November 1981 zur Einsicht der Aktionäre auf.

8636 Wald, den 4. November 1981

Der Verwaltungsrat

Holding Financier ITL SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au siège de la filiale, Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, rue Saint-Victor 12, Genève, le 16 novembre 1981, à 14 h. 30, et dont

l'ordre du jour sera le suivant:

1. Modification des statuts.
2. Election du conseil d'administration.
3. Divers.

Les propositions de modifications des statuts sont à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, rue Fauchigny 5, 1700 Fribourg, ainsi qu'au siège de sa filiale, Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, rue Saint-Victor 12, 1206 Genève.

Le 30 octobre 1981

Par ordre du conseil d'administration:
L.N. Martin, secrétaire

Comptoir sidérurgique et commercial de tuyauterie SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 18 novembre 1981, à 11 h., à l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, cours de Rive 4, Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes 1979/1980.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Le rapport du contrôleur aux comptes, ainsi que les comptes de bilan et pertes et profits sont à la disposition des actionnaires à la Fiduciaire Romar SA, à Carouge.

Comptoir sidérurgique et commercial de tuyauterie SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 18 novembre 1981, à 11 h. 30, à l'étude de Mes Desert, Keller & Humbert, cours de Rive 4, Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution de la société.
2. Election d'un liquidateur.
3. Divers.

Zu verkaufen:

1 RUF-Intromat 54

Buchungsmaschine

Maschine und Einzug vollelektrisch, sehr guter Zustand, günstiger Preis.

Tel. 056 26 48 08

Fakturierung

mit Debitorenüberwachung (VESR) und Statistik, günstig.

Serves AG, Tel. 056 22 08 06

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich
Tel. 01 33 70 20 oder Tel. 01 53 90 18

Zu verkaufen

Vertikalschränke

4 Schubladen für Hängemappen
A-4, günstiger Preis.
Tel. 056 26 48 08

Submissionsanzeige

Es werden folgende Arbeiten in Zumikon öffentlich ausgeschrieben:

Lärmschutzanlagen an der Forchstrasse in 4 Losen

- Leitplanken entfernen und wieder montieren
- Fundamentaushub
- Betonfundamente
- Sickerleitungen
- Wall mit bepflanztbarer Stützkonstruktion
- Schüttung
- Lärmschutzwand, teilweise aus Glas

Die Ausschreibungsunterlagen können ab 4. November 1981 bei **Basler & Hofmann**, Ingenieure und Planer AG, Forchstrasse 395, 8029 Zürich, gegen eine Gebühr von Fr. 30.- bezogen werden.

Eingabetermin: 1. Dezember 1981.

Alles über
Klimaschränke
und Klimageräte

ausser Smoke
innen reine Luft

dank unserer natürlichen individuellen Reinigungsmethode durch Ionisation. Mikrotelle, wie Geruch, Staub, Bakterien, Viren, Blütenpollen, CO-Gase, Rauch usw. werden absorbiert.

Anwendung bei bestehenden Klimageräten und -anlagen

KLIMAWATT AG *Atmwell*
... die ersten
in Europa!
01-356640 Gutzstrasse 86
8055 Zürich



Bell Canada Montreal, Kanada

7¼% Anleihe 1981-93 von 100000000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird unter anderem für den Erwerb und den Bau von Fernmeldeanlagen verwendet und teilweise den Betriebsmitteln der Gesellschaft zugeführt.

Titel:	Inhaberoobligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 19. November.
Laufzeit:	Maximal 12 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1987 jährliche Titelerückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit ab 1987 mit degressiver Prämie zu 101%, ab 1991 zu 100%; aus Steuergründen ab 1982 mit degressiver Prämie zu 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 19. November 1993.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss:	6. November 1981, mittags.
Valoren-Nr.:	662.629
Verkaufsbeschränkungen:	Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada. Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		
Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG - Dresdner Bank International, Luxembourg, Succursale de Zurich	Kreditbank (Suisse) SA	Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich

